GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

GREEN CORRIDOR LO MEHORA CALIDAD DI BIDA Y FACILITA E FLUHO DI TRAFICO ENTRE PLAYA Y SAN NICOLAS







E fecha prome di november, 2013 tabata uno hopi importante pa pais Aruba. Riba e dia aki Prome Minister Mike Eman hunto cu su colega di Infrastructura Benny Sevinger a anuncia y presenta e compania scogi door di un comision pa ehecuta e proyecto Green Corridor, cu ta encera un inversion di riba 130 miyon florin.

E proyecto ta uno masha importante pa e pais.Prome Minister den e conferencia di prensa un biaha mas a enfatisa cu Green Corridor ta hopi mas cu un caminda cu ta conecta San Nicolas cu Playa. E ta encera un embeyecemento di e area entre caminda y e casnan – parke, areanan berde, areanan pa cana y bicicleta, etc. Ademas di e parti di mehoracion di calidad di bida, Green Corridor ta mehora tambe e conexion di trafico cu San Nicolas, cual tabata necesario pa mehora e oportunidadnan pa e area aki. Banda di esaki Green Corridor ta importante tambe pa e container haven cu Gobierno ta bay construi na Barcadera. E ta incorpora den dje un caminda cu ta conecta Barcadera cu e "4 lane" di Green Corridor.

GANADORNAN DI E FIFA WORLD CUP TROPHY TOUR BADGE


Ernest Giel


Edison Ras


Eugene Heyden


Johnathan Soliana


Andre Da Silva

Suhael Lake

Con ta midi esaki?

Bogaerts ta Hulandes y Joran van der Sloot ta Arubiano





Den ultimo dianan tin masha publicacion di e hoben, Xander Bogaerts pa su hazaña cu Boston, cu a haci nos tur masha orguyoso.
Tambe den medionan Hulandes, tanto na television, radio y corantnan ta yen di publicacion, alegando cu Xander Bogaerts ta un "Nederlander". Ta masha bunita, pasobra con cu bay bin, e tin un pasaporte Hulandes, pero bisa den mesun rosea cu e ta naci na Aruba.
Nos a pasa den hopi di tipo di publicacion asina, p.e. ora cu tat rata di un noticia negativo di un yiu di Corsou, ta bisa di ta un Antiyano. Pero ya no tin Antiyas mas, y asina ta libera nos di tipo di publicacionnan negativo.
Mira p.e. e caso tambe di e coredor Churandy Martina, kende a sobresali den competencia di coremento duro, y medionan na Hulanda tambe a califique como Hulandes, y no como Curasoleño.
Pero mira e situacion di Joran van der Sloot, unda e mesun medionan Hulandes ta publica cu aki tat rata di "die Arubaan", y no ta bisa di ta un Hulandes, kende a asesina e studiante Mericano, Natalee Holloway.
En todo caso, nos tur tin un pasaporte Hulandes, lo nifica cu nos ta Hulandes, of Arubiano-Hulandes? Con por identifica nos hendenan mihor?

Departamento di Progreso Laboral

Dia 15 di november 2013 ta ultimo dia pa dunadornan di trabao entrega vacaturanan di construccion

Esaki relaciona cu dianan di fiesta y vacacion di
e sector laboral di construccion



Departamento di Progreso Laboral mihor conoci como DPL kier a informa tur dunador di trabao cu ta haci uso di su servicionan riba e procedura di entrega vacaturanan na Jobcenter durante e periodo di dianan di fiesta proximo.
Mirando cu e sector laboral di construccion ta un sector cu ta baha cu vacacion mas prome cu otro sectornan laboral, DPL kier a notifica tur su clientenan di awor caba cu e ultimo dia pa haci entrega di un vacatura di construccion ta dia 15 di november 2013.
Despues di e fecha aki DPL no lo tuma ningun vacatura di e sector aki mas mirando cu tur compania di construccion lo ta cu vacacion y no lo tin e espacio pa atende cu buscadornan di trabao cu ta bin solicita via DPL.
E prome dia di aña 2014 cu lo cuminsa tuma vacaturanan di construccion lo ta dia 20 di januari 2014 segun e reglanan di vacatura mirando cu tur dunador di trabao tin e deber di haci su propio esfuerso den medionan di comunicacion pa haya hende pa traha prome cu e por aserca DPL pa entrega su vacatura, esaki e lo por haci e ora prome cu dia 20 di januari 2014.
Pa locual ta trata otro vacaturanan di otro sectornan laboral e ultimo dia pa entrega esakinan ta dia 20 di december 2013 y esakinan lo wordo sera den luna di februari 2014 pa motibo di dianan di fiesta den december.
Tambe DPL ta desea di informa dunadornan di trabao cu ainda no ta haci uso di DPL su servicionan cu si acaso ta buscando hende pa traha den cualkier sector laboral cu nan por haci uso di e asina yama Open Vacature cual ta un sistema facil y eficiente pa yega na candidatonan pa funcionnan habri.
DPL tin un variedad grandi di hendenan cu ta buscando trabao registra cu lo por facilita cualkier dunador di trabao cu por tin e necesidad pa mas personal n'e momentonan aki.
Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Jobcenter na 521-5555.

Prome prueba di fuego pa Minister di Salubridad Alex Schwengle

Hunta di Supervision di Hospital ta bulldoze nan decision contra deseo di mas di 800 empleado

Segun informacion ricibi, ayera e director general nobo di Dr horacio Oduber Hospital a presenta na Hospital y aparentemente dialuna awor e ta cuminsa traha oficialmente.
Por a comppronde cu ta reinando hopi malcontento bou di e trahadornan di Hospital cu e Hunta di Supervision ta bulldoze nan decision sin tene cuenta cu e trahadornan.
Asta un di e miembronan di e Hunta di Supervision a laga sa den prensa cu ta comprendibel dicon den pasado no tabata envolve sindicato den ningun tumamento di decision paso nan ta dificulta cos y haci fastioso.
Ultimo informacion cu nos a ricibi ta cu sindicato no ta desvia di nan punto di bista y a asta manda un carta pa Minister President y Minister di Salubridad Publico pidiendo nan un reunion urgente.
Mayoria di e empleadonan di Hospital no kier pa e director medico Jaime Falconi retira na februari. Pero dr Jaime Falconi ta keda riba su punto cu e no ta mira e necesidad pa bin cu un director general ya cu dos mes ta funciona bon y e ta di opinion cu por inverti e placa mihor den mehoracion di e cuido di pashent.
Recien el a informa e Hunta di Supervision cu e no kier prolonga su contract unabes cu esaki termina na februari 2014. Ta mustra manera e asunto aki unda cu e Hunta di Supervision ta forza nan decision contra gusto di tur hende y no ta tene cuenta cu e deseo di como 800 miembro di sindicato, lo bira e prome batata cayente pa e Minister nobo di Salubridad Publico dr Alex Schwengle na momento cu e hendenan dicidi di pone trabou abou y Gobierno mester bai cay aden.

Prome Minister Eman contento cu Proyecto Green Corridor a wordo otorga

"Na final e ta un muestra cu nos por tin soñonan grandi y nos por realisa nan"

E fecha prome di november, 2013 tabata uno hopi importante pa pais Aruba. Riba e dia aki Prome Minister Mike Eman hunto cu su colega di Infrastructura Benny Sevinger a anuncia y presenta na prensa e compania scogi door di un comision pa ehecuta e proyecto Green Corridor, cu ta encera un inversion di riba 130 miyon florin. "E compania aki, Odinsa, ta bay realisa un di e proyectonan mas grandi di Aruba den e ultimo 50 añanan. Un proyecto hopi importante pero cu tambe tin hopi reto," asina Prome Minister Mike Eman a bisa den su introduccion. E proyecto, e mandatario a splica, ta uno masha importante pa e pais. For di tres aña pasa caba Gobierno di Aruba a aserca Hulanda pa haya e conseho necesario den construccion e caretera cu ta incorpora hopi mas cu simplemente infrastructura. Entre otro, mehoracion di calidad di bida di esnan cu ta biba riba e trayecto aki, ta forma un parti importante di e proyecto. "Nos ta contento cu den e proyecto aki nos a wordo asisti door di compania- y institutonan renombra na mundo." Prome Minister Eman a agrega cu y a bisa di ta "hopi contento" cu na momento cu Gobierno di Aruba a aserca e Minister di Transporte y Comunicacion di Hulanda, Camiel Eurlings, inmediatamente el a duna su cooperacion na e proceso aki. "Esey tabata un momento masha importante den desaroyo di e Green Corridor. Principalmente pa e 'checks and balances' cu nos kier a incorpora den e proyecto aki. Ta trata di un suma grandi di inversion cu ta wordo hinca den e proyecto, pa cual motibo ta masha importante cu e procedura ta uno transparente, cu Aruba ta haci e escogencia corecto den selecciona e compania cu na final ta construi e proyecto masha importante pa Aruba." E mandatario a elogia tur e persona envolvi, tanto e team local como esun internacional cu a traha den e trayecto di preparacion di Green Corridor y e otorgamento di e proyecto. Principalmente pasobra esaki tabata e prome proyecto grandi cu ta wordo ehecuta den e formula di PPP (Private Public Partnership). El a duna e profesionalnan di Aruba e experiencia necesario cu mester, pa sigui uza e formula y hasta a pensa den exportacion di e conocemento di Aruba riba e formula di PPP, mirando e peticionnan cu ta wordo haci na e pais caba debi na su conocemento aworaki riba Private Public Partnerships.



E comision encarga pa selecciona for di e candidatonan cu a inscribi, a informa Gobierno cu esun escogi, ODINSA, tin tur e capacidad y a presenta e miho plan di ehecucion. "Nos tin hopi confiansa cu e trabou lo wordo haci di acuerdo cu e expectativanan, cu ta hopi halto," Prome Minister Eman a bisa dirigiendo su mes na e delegacion di ODINSA presente.

Prome Minister den e conferencia di prensa un biaha mas a enfatisa cu Green Corridor ta hopi mas cu un caminda cu ta conecta San Nicolas cu Playa. Ministernan di Gabinete Mike Eman I a pidi e diseñadornan di e proyecto Green Corridor pa pone enfasis riba mehoracion di calidad di bida cu kier logra pa tur e ciudadanonan cu ta residencia riba henter e trayecto aki, esta for di Pos Chiquito te cu San Nicolas. E ta encera un embeyecemento di e area entre caminda y e casnan – parke, areanan berde, areanan pa cana y bicicleta, etc. – y e mandatario a bisa cu e diseñonan final, cu el a mira pa prome biaha e siman aki, a lague "hopi impresiona". Ademas di e parti di mehoracion di calidad di bida, Green Corridor ta mehora tambe e conexion di trafico cu San Nicolas, cual tabata necesario pa mehora e oportunidadnan pa e area aki. Pero Green Corridor ta importante tambe pa e container haven cu Gobierno ta bay construi na Barcadera. E ta incorpora den dje un caminda cu ta conecta Barcadera cu e "4 lane" di Green Corridor. "Danki, masha danki na tur esnan cu a participa den e proceso aki," Prome Minister a bisa. Y na ODINSA el a bisa "nos ta confia boso cu e gran proyecto aki. E ta un inversion importante pa e economia di Aruba y un inversion den mehoracion di calidad di bida di nos hendenan. Na final e proyecto lo ta pa boso un ehempel mas cu e compania ODINSA tin e capacidad y pa nos e lo ta otro gran muestra cu nos por tin soñonan grandi y nos por realisa nan."

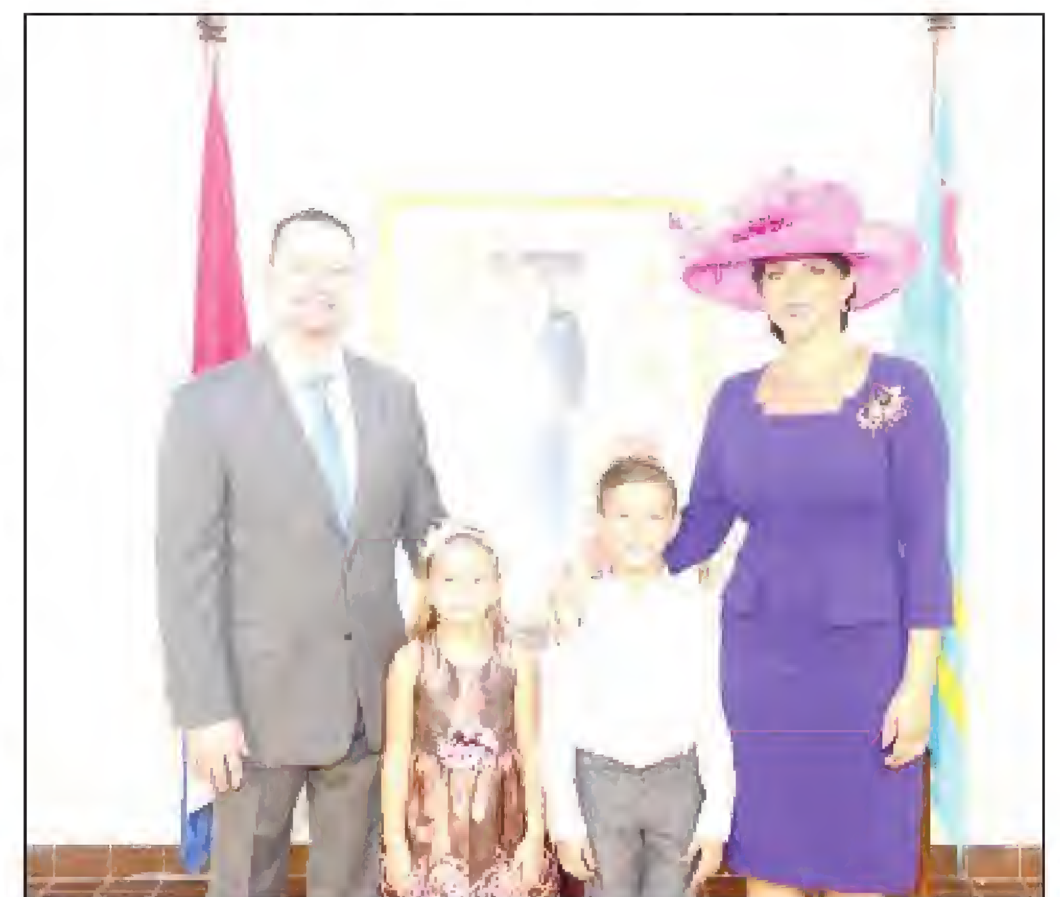
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta cla pa sigui traha cu hopi animo y determinacion

DIARANSON atardi Aruba a cera conoci cu su Conseho di Minister nobo, kende a huramenta dilanti Gobernador na Fort Zoutman. Michelle Hooyboer-Winklaar, kende anteriormente tabata na encargo di e cartera di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a ricibi cu animo su cartera y titulo nobo, esta "Minister di Enseñansa, Enseñansa pa Adulto y Maneho di Famia".

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a comenta cu e periodo cu ta cuminsa awo ta e "ainda falta" pa locual Gabinete Mike Eman I a pone e fundeshi fuerte pa por sigui cu e renobacion di nos pais den tur su facetanan. "Pa mi, mi ta sigur cu hopi animo mi lo haci esaki. Mi ta look forward pa tur e retonan y semper mi ta bisa cu cualkier reto tin oportunidad y esey ta loke nos mester bay busca awo den e area di enseñansa," Minister Hooyboer-Winklaar a expresa. E entusiasmo y energia positivo tabata hopi bisto cerca e mandatario, kende a expresa hopi aprecio pa tur persona cu a bin saluda Gabinete Mike Eman II na Bestuurskantoor despues cu nan a huramenta dilanti Gobernador.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu e tin oido pa tur e diferente preocupacionnan den e area di enseñansa, pa tur caso urgente y menos urgente. E titular di enseñansa, enseñansa pa adulto y maneho di famia a subraya cu Prome Minister Mike Eman a pone den palabra exactamente e filosofia di e gobernacion, cual ta cu lo descansa ora cu cada hogar conoce felicidad den su totalidad. "Esey ta un bon meta pa nos tur," Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a conclui bisando.

Tanten cu Gabinete Mike Eman I ta cuminsa awo cu e periodo di traspaso di trabao, Minister Hooyboer-Winklaar ta expresa cu e ta contento di ta parti di un ekipo hopi uni cu ta traha den e mesun edificio y e ta para cla na tur momento pa asisti su coleganan cu cualkier pregunta tocante e trabao y proyectonan di su cartera di e ultimo cuatro añanan.



Minister di Infrastructura, Benny Sevinger:

"Green Corridor ta bay cambia e rumbo di nos pais y e manera con nos ta biba"



Den loke Prome Minister Mike Eman a cualifica como e proyecto mas grandi cu Minister di Infrastructura Benny Sevinger lo tin bou di su encargo, ayera a duna otro paso den e direccion pa haci di Green Corridor un realidad. Ambos Minister hunto cu representantenan di Grupo Odinsa S.A. a haci un presentacion ayera tardi na prensa caminda por a wak te hasta un video di con e proyecto aki lo keda. Minister Sevinger a duna inicio na e encuentro poniendo den perspectiva e importancia di e plan aki pa nos pais. "Nos tin e confianza pleno cu e proyecto aki ta bay cambia no solamente e rumbo di nos pais, pero tambe e manera con nos ta biba riba e isla."

En berdad Green Corridor ta representa un di e proyecto di mas grandi, si no ta esun di mas grandi, den historia. E ta cuminsa for di rotonde dilanti di aeropuerto y ta yega te na San Nicolas. E ta inclui un linear park na altura di Pos Chikito y un brug nobo riba Spaans Lagoen, ademas di un baan completamente apart exclusivo pa bicicleta. En conexion cu e plan, tambe ta bay traha dos rotonde nobo; un na altura di crusada di Seroe Teishi y e otro na Mahuma/Balashi.

"Green Corridor ta un proyecto cu pa hopi aña tur gobierno a papia riba dje, pero cu ta hopi complica mirando e casnan cu tin na banda; si bo kier bay cu cuater via te na San Nicolas," Minister Sevinger a bisa añadiendo cu Gobierno a busca e debido conseho profesional for di expertonan den planificacion na Hulanda. A haci un evaluacion y a tene na cuenta cu diferente alternativa prome cu a scoge esun mas conviniente. "No ta solamente un proyecto di infrastructura pa auto cu ta bay di San Nicolas pa Oranjestad of di Barcadera pa direccion di hotel, pero nos a tene cuenta cu calidad di bida di e barionan anexo na e proyecto aki. Pos Chiquito, Seroe Alejandro, Yara, Savaneta, San Nicolas pa haya un 'upgrading' den nan infrastructura y espacio publico. E ta bay duna un rehalce na henter e parti pariba di nos isla," Minister Sevinger a splica. Di e manera aki Gabinete Mike Eman II ta anuncia cu Grupo Odinsa, cu un trayectoria y record remarcabel den henter e region Centroamericano, ta esun cu a gana destaho publico. E proceso ta continua caminda ta bay busca e financiamento, traha contract oficial y asina entre fin di e aña aki y inicio di e proximo, ta cuminsa oficialmente cu e trabounan. E proyecto ta reparti den dos fase cual e prome ta cubri 18 luna y e di dos ta consisti di 2 aña y mey. Fuera di esey, Odinsa S.A. ta keda responsabel pa e mantencion y calidad di e proyecto pa un periodo di 18 aña.

Na final, Minister di Infrastructura a seya e compromiso indicando cu "E proyecto aki nos ta bay realis'e den e tempo cu nos ta bay stipula y e calidad cu e proyecto ta rekeri. Ta importante pa pueblo di Aruba sa cu henter e proceso tabata uno transparente, a participa diferente compania y consorcio y na final un a keda. E proyecto tin un balor di 130 miyon Florin. Ernesto Carrasco, como CFO di e compania a declara cu nan lo haci uzo di mas tanto recurso local posibel tanto den material di construccion como den trahado.

Hendenan no ta siña nunca mas...



Despues cu par di dia pasa durante inauguracion di Gobierno nobo, un coro a canta e Himno di Aruba robes y a bruha couplet, awor nos por a tuma nota cu ta poniendo bandera di Aruba den color diferente tambe. Na e rotonde dilanti di aeropuerto, unda cu diariamnte miles di hende ta pasa y ta e prome bista cu turistanan ta haya ora nan yega Aruba, awor nan a haya ta bon pa colga diferene bandera di Aruba banda di otro pero cu colornan diferente. Ta yega momento pa esnan concerni cu e tareanan aki cuminsa tuma les di protocol pa asina anda na e forma adecua cu nos simbolonan nacional.

No por ta asina cu ta colga yen di bandera banda di otro y ta bisto cu e colornan ta diferncia y asina mes ta laganan manera nada no a pasa. Ta pone tur den un solo color, esey ta e paso mas logico en caso cu bo no por distingui cual ta e color blauw corecto. Mientras cu Gobierno no regla e aspecto di color y bin cu reglanan mas stricto lo ta bon si pa hendenan cu tin cu anda cu nos simbolonan nacional haya un curso con pa trata cu nan segun protocol.

Lo ta bon tambe pa cuminsa cu e cursonan aki na scolnan tambe ya e generacion nobo lo lanta bek cu e amor pa nan pais y respet pa nan simbolonan nacional.

Pa FADA e siman di sinta cora tabata un exito total

Haciendo cosnan positivo y creativo ta haci cu hopi hende a participa den e siman di sinta cora. Durante ful un siman a trata un tema diferente cada dia. Jeanira Kock Wernet di Fundacion Anti Droga Aruba a splica mas encuanto e reaccion di pueblo pa cu e campaña aki. FADA a bin cu un accion diferente cu ta yuda aumenta e conscientisacion di e pueblo. E acogida tabata mas grandi cu nan a spera y por conclui cu e pueblo di Aruba ta riba un solo liña unda cu nan ta dispuesto pa lucha contra droga. Normal tabata bisti e sinta cora, duna charlanan y bende articulonan pa recauda fondo pero e aña aki a dicidi di bin cu algo diferente cu ta capta atencion. Kier expone kico ta e trabou di FADA y conscientisa hende y e resultadonan tabata hopi atentado. Esaki ta e comienso ya cu e trabou no a caba pa cual aki a puntra Jeanira Kock Wernet kico ta e plannan di awor pa dilanti. El a bisa cu trabounan a sigui. Lo sigui enfoca riba prevencion y conscientisacion. Lo sigui duna charlanan y e proyecto di Paga Tino tambe ta sigui. Danki na e campaña aki FADA a haya un exposure masal y e hendenan sa ken ta FADA. Tur hende conoce sikiera un hende cu tin problema cu adiccion. E plan ta pa e hendenan realisa cu informacion ta clave. Mas hende sa kico ta e consecuencianan, mas consciente nan ta di kico uzo di droga por haci cu nan. Ora bo conoce un hende cu tin problema mester papa cune y duna puntonan positivo di su mes. Hopi bes hendenan cu ta uza droga a perde nan self-esteem, nan balor personal. FADA ta enfoca riba e parti prevencion y conscientisacion ya cu nan no ta haci e parti curativo.

Sr. Bertrando y Cecilia Geerman a celebra 68 aña casa





TABATA 27 di october 1945 cu e feliz pareha a drenta enlace matrimonial pa awe por celebra na 68 aña matrimonial. Di e matrimonio a bin 12 yiu, 7 masculino y 5 femenino, 27 nieto y nietanan, Ademas nan tin 13 bisanieta y bisanieto. Nan number di cariño ta Colachi y Tan Chila kendenan semper a biba na Papilon. Famianan a sorprende e pareha cu brindis na nan cas na unda Sr. Glenbert Croes tambe tabata presente. Masha pabien di parti di famianan y Solo di Pueblo.

Bucuti Yacht Club ta organisa su ultimo Bay Bash



BUCUTI Yacht Club den su afan di tene actividadnan unda henter e famia por bin hunto y disfruta na un manera sano a bin ta analisa constantemente e diferente perticion cu ta drenta pa ripiti e famoso Bay Bash cu nan a tene den e baiha dilanti club.

Despues di e sondea e diferente opcionan a dicidi cu lo organisa e ultimo Bay Bash pa 2013 diadomingo awor 3 di november cuminsando for di 12 or di merdia te cu 8or di anochi den e bahia dilanti Bucuti Yacht Club.

E biaha aki mirando e cantidad di boto cu a participa e ultimo biaha y despues cu e delibera cu e directiva di Aruba Boat Trip a dicidi cu lo amplia e lugar pa mara boto p'asina mas boto lo por yega y mara n'e mooring line y lo hala e barge/plataforma di actividad mas mei-mei di e lagoon p'asina tanto esnan riba tera, pier of den nan boto por disfruta di e weganan.

Thunder & Lighting un biaha mas lo ta encarga cu e infrastructura completo di sonido tanto riba lama como tambe riba tera cual lo ta algo hopi inovativo y di calidad manera nan so por ofrece aki na Aruba. E biaha aki e bash ta tanto p'esnan riba lama como tambe esnan riba tera pues si bo no tin boto, un ta nada bo por just yega na Bucuti Yacht Club patras di Airport, para bo auto y drenta paden.

Adicional ta bon pa remarca cu e actividad aki ta uno completamente "gratis" dus lo bo haya bon ambiente, DJ-nan local y internacional, bon cuminda un bar bon surti y sin paga entrada. Bucuti Yacht Club lo tin un biaha mas un suculento BBQ cual por wordo cumpra tanto p'esnan riba tera na club como tambe esnan riba lama tambe por yama via radio VHF #68 of via e telefon di Bucuti p'asina haci nan pedido y e dingy lo entrega esaki te na bo boto riba lama.

Aparte di por entrega BBQ e dingy e biaha aki un biaha mas lo por entrega tur loke bo tin mester for di e bar y si bo tin hendenan cu a yega lat, just laga nan para nan auto na Bucuti Yacht Club y lo shuttle nan hiba nan na bo boto.

Esaki ta mustra di bira e Bash di mas grandi pa 2013 y ta dedica na tur hende tanto esnan cu tin boto, waverunner, kayak of esnan cu kier just bin chill y sun tan riba pier and have a good time.



Lo por tin "zombie" na Club Primavera?!?!

NOS ta den pleno siman di Halloween, y den cuadra di esaki de bes en cuando yamada nan straño sa yega na redaccion y na instancianan di autoridad aki na Aruba. Recientemente un avalancha di yamada a drenta di habitantenan di Primavera cu a testigua cu nan a wak asina yama "zombie" ta cana den vecindario di e famoso club Portugues na Primavera!!

Na prome instante varios experto a pensa cu aki lo ta trata di chollernan cu ta zwerf rond, pero investigacionnan mas profundo ta indica cu aki lo ta trata di un fenomeno mas siniestro……en berdad a detecta individuonan ta mane dwaal rond cu'n mirada ausente, como si fuera nan mente ta den otro mundo, y nan no ta pagando bon tino kico ta pasando rond di nan!

Varios teoria a wordo lansa, y varios experto a wordo treci aden for di varios parti di mundo, entrenan e famoso experto Hapones den sciencianan occulto, esta Prof. Muhayoki Hisasaya, kende a constata y a lansa e interesante observacion cu por bien ta cu ta trata di hendenan completamente normal cu ta preparando nan mes pa un acontecimento grandi, algo cu lo ta rekeri un esfuerso mental grandi, y den cuadra di esaki nan mente ta pasando den un proceso di "auto-resusitacion", den mundo di computer conoci como un "re-boot", pa asina ta prepara pa un of otro incidente mental den futuro. Mas investigacion y entrevistanan ta indica cu por bien ta Prof. Hisasaya lo por tin rason…..diasabra awor, 2 di November, pa 8'or di anochi, Club Primavera lo bay tin un biaha mas un di su famoso hersengymnastieknan!!



E preguntanan ta traha pa "kraak" cerebro, e bar y cushina lo ta "Arubian style", esta "sin fondo", y e ora zero ta yegando pa participantenan scucha, pensa, y contesta…….yegaaaa!!!

Fraccion di MEP den parlamento lo bin cu Ombudsman, defensor di pueblo

LIDER di Fraccion di MEP den Parlamento, sra. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e fraccion lo bin cu un ley pa duna mas proteccion na ciudadanonan.

Ta trata di e ley di Ombudsman, Defensor di Pueblo. Un Ombudsman ta un instancia caminda cu ciudadanonan por entrega un keho, si nan ta sinti cu nan derechonan ta wordo trapa pa Gobierno, of si nan ta sinti persecucion politico. Esaki ta un instancia separa di Corte. Kiermen cu e procedura pa busca bo derecho na Corte ta keda existi, pero ta introduci un caminda mas pa cana.

"Aruba ta e unico pais den Reino cu no tin un Ombudsman ainda. Mi a reuni cu e Ombudsman di Sint Maarten y Hulanda riba e tema aki caba, pa asina nos mira con pa introduci e instituto aki mas lihe posibel. Den e proximo simannan lo mi reuni cu e Defensor di Pueblo na Corsou, pa por scucha di nan cual ta e problemanan cu nan a experiencia dia nan a introduci e Ombudsman na Corsou, pa evita cu nos tambe experiencia esakinan. Nos no mester inventa e wiel di nobo.

Pero nos kier duna mas proteccion na nos ciudadanonan. Esey ta nos compromiso como Parlamentario, y nos lo cumpli cune. Si e Ombudsman tabata existi caba na Aruba, por ehempel Elmar lo no a introduci e vast recht sin mas, na e forma cu nan a hasi'e. Nos ta mirando mas y mas di e cosnan aki ta pasando, y pesey ta tempo pa bin cu un Ombudsman na Aruba, pa brinda mas proteccion na nos ciudadanonan", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Lider di MEP a splica cu e instituto aki por wordo hancra den un ley separa, un landsverordening, of den Constitucion, pa asina rinda mas proteccion. Tambe por pensa di bin cu un Ombudsman special pa defende derechonan di mucha, of di nos grandinan, of uno General. Tur e puntonan aki lo wordo discuti cu gremionan den e lunanan nos dilanti, pa asina e fraccion di MEP por finalisa e proposicion di e ley aki.

Mester bisa cu esaki a cay den masha bon tera cerca ciudadanonan, pasobra realmente nan ta sinti e falta di proteccion den comunidad. Ademas, e ta mustra cu apesar cu MEP ta den oposicion, MEP ta pensa prome riba e pueblo, y ta mustra cu di berdad di interes general di cada ciudadano na pecho.

Durante GMM Women's Club of Aruba lo celebra Dia Internacional di Ama di Cas

DIAMARS di 5 di november 2013 Women's Club of Aruba lo tene su reunion general di miembresia cu un desayuno na Windows on Aruba Restaurant na Divi Links. Y como dia 3 di november ta Dia Internacional di Ama di Cas lo dedica e evento aki na rindi homenahe na tur Ama di Cas. Dia di Saxofon lo ta dia 6 di november, pesey un saxofonista lo deleita tur presente cu musica di saxofon. Ta spera tur miembro y nan invitado pa bin bisti cu lantera, ya cu ta bay tin premio pa e lantera di mas creativo.



E orario ta di 10:00 a.m. te 1:00 p.m. Carchi ta obtenibel na Surprise y cerca Mary Droogh (5948356) of Bernadette Schouten (5924050), miembronan di comision di Program. Pa motibo di luto e biaha aki lo no tin carchi obtenibel na Manchito's. Por cumpra carchi te dialuna 4 di november 2013 te 5'or di atardi.

Entrega di "Premio Nacional di Teatro Aruba 2012-2013" cu tremendo show tematico di Compa Nanzi



Diahuebs, 7 di November 2013, Departamento di Cultura Aruba lo haci entrega di Premio Nacional di Teatro Aruba 2012-2013 na Cas di Cultura. Lo tin un anochi cultural di 7.30 p.m. pa 10.30 p.m. Representante di Departamento di Cultura Aruba lo anuncia e nominadonan Premio Nacional di Teatro pa proximo aña. E aña aki e premio a keda concede na sr. Mirto Laclé pa e proyecto multidisciplinario di Compa Nanzi pa preservacion di literatura oral y pa herencia di cultura inmaterial di e cuentanan di Compa Nanzi y contacuentistanan.

Pa celebra e anochi aki Mirto Laclé lo presenta un show cu e tema cultural Compa Nanzi. E foco lo ta riba e personahe Compa Nanzi y e cuentanan di Compa Nanzi. Lo tin un gran variacion di presentacion di actantenan tanto di Aruba como di otro paisnan manera Hulanda, Corsou, Costa Rica/ Nicaragua y Panama. E show ta encera: Canto den trio di Tica Giel, Thaïs Franken y Hylianne Croes, baile pa Scol di Movimiento bou guia di Samantha Westera, poesia ritmico di Tio Ali di Corsou, obra di teatro di Compa Nanzi pa Grupo Teatral Kibrahacha bou guia di Carmen Herrera, contado di cuenta Sheila Payne di Corsou, desfile di moda cu diseñonan inspira riba e cuentanan di Compa Nanzi bou guia di George Lashman di Panama, autora Carol Britton di Costa Rica, musica y canto pa e cantautor Etty Toppenberg, musica pa Grupo Rondalla Aruba. Lo presenta algun fragmento di e documentario 'Anansi Masters, the story continues'. Tur esaki cu cooperacion di Departamento di Cultura Aruba, Instituto Pedagogico Arubano, Biblioteca Nacional Aruba, Cas di Cultura Aruba, Instituto Raul Römer di Corsou y Anansi Masters di Hulanda.

Na 1952 e 30 cuentanan di Compa Nanzi na Papiamento a keda compila pa Nilda Geerdink Jesurun Pinto (1918-1954) y durante e añanan cu a transcuri a traduci e cuentanan na hulandes, ingles y ultimamente na spaño. Sr. Sidney Joubert di Fundacion Instituto Raul Römer di Corsou lo duna un corto introduccion di e cuentanan na spaño Los cuentos de la araña Nanzi. E buki aki lo ta obtenibel durante e anochi aki. E anochi aki ta mas bien un anochi pa adulto y hobennan di edad di scol secundario. Pa carchi di entrada por tuma contacto cu Departamento di Cultura tel. 5822185, Cas di Cultura tel 5821010 y Mirto Laclé tel. 7402044 of 5868998. Entrada ta gratis, pero cada persona mester percura pa nan tin un carchi di entrada. E show ta cuminsa pa exactamente 7.30 di anochi.

Oferta combina a cay den masha bon tera

Paketenan di seguro di cas y auto di Nagico popular durante Expo Cas 2013



Un cantidad di hende cu a atende na e evento di Expo Cas 2013 a pasa bishita e booth di Nagico Insurances, pa ey haya mas informacion riba e ultimo paketenan di seguro. Aki e personal atento y servicial di e compania di seguro mas grandi den Caribe Hulandes, a splica di e cantidad di ofertanan cu sin duda ta beneficia e aseguradonan. Sea ta pa cas, auto, inboedel of biahe, Nagico Insurances tin un pakete di seguro pa tur necesidad.

Un di e paketenan cu a haya mas atencion durante Expo Cas 2013 tabata e seguronan pa cas,den cual bo ta ricibi 50% di descuento riba bo contenido di seguro, sigura bo auto y ricibi 50% riba seguro di bo di dos auto of combina auto y cas y ricibi sea contenido of biahe gratis.

Nagico ta conoci pa su excelente servicio, calidad y confianza como compania di seguro, cu den transcurso di tempo a sa di conkista mercado di Aruba tambe. Mirando e gran interes cu tabatin durante e fin di siman na EXPO Cas, Nagico ta informa cu nan lo extende nan promocion special aki te fin di october, p'e esunnan cu no a logra bay EXPO Cas y asina por pasa libremente na oficina di Nagico, situa na Seroe Blanco, unda cu un staf amabel y profesional ta cla pa duna bo tur detaye di nan producto y servicio.

Nagico Insurances a crece y bira e compania di seguro mas grandi den Caribe Hulandes cu mas di US$ 100 miyon na prima. E compania ta financieramente hopi stabiel. Nan ta conta cu mas di 100 broker bendiendo nan productonan den 22 diferente mercado. Nagico ta celebrando 30 aña di existencia y cu plannan pa sigui crece den e temponan nos dilanti!

Inventario nacional

Balor di Herencia Cultural Inmaterial



Fundacion Herencia cultural Inmaterial ta tene su prome Encuentro Informativo pa un publico general diaranson dia 6 di november pa 6or. Esaki ta na Biblioteca Nacional Aruba. Riba programa tin 3 documentario cortico, cada uno tin un duracion di 10 minuut. 3 documentario cu ta duna un bista riba custumber, tradicion y expresionnan cultural. Ta trata di un documentario di Dande titula 'Dande, House to House, Festival to Festival' en cuanto e nificacion y origen di Dande y con e ta biba bou miembronan di e comunidad Arubano. Otro documentario ta trata Remedi tera y Curandero y tin e titulo 'Backyard Medicine : in search of Aruban Healers'. E di tres documentario ta encuanto ritual y custumber di entiero y yama 'In Living Memory: Funeral Customs in Aruba'. E serie completo ta carga e titulo 'A twenty mile walk'. Un y tur ta bon bini.

Tin ora nos ta wak cos rond di nos cu nos ta considera comun pero si wak un tiki mas miho nos ta realisa nos mes cu e ta unico y special, kisas un tesoro di pasado cu nos kier pasa pa otro generacion. Un tesoro cu ta asina grandi y diverso cu ta haci dificil pa haya un imagen completo. Herencia cultural inmaterial ta biba den forma di tradicion y ritual, fiesta y celebracion, storia y sabiduria, arte y artesania tur caminda na Aruba.

Grandi of chikito, carga dor di hopi hende of un grupo chikito, internacionalmente conoci of casi lubida, tur tin balor y merece atencion y mester cuida nan.

Ta tarea di Fundacion Herencia Cultural Inmaterial pa bay en busca di cada elemento y pone esaki riba mapa. Tin ora e personanan cu ta carga un expresion di herencia cultural inmaterial no ta ni consciente di e importancia di kico nan ta haciendo. Pesey mester pone atencion y duna nan e oportunidad pa nomina e herencia riba e Inventario Nacional di Aruba. E Inventario Nacional ta un medio pa crea un clima caminda herencia cultural inmaterial por biba, desaroya, florece y haya su balor. E ta un reconocemento pa e inversion y pasion cu cada actor ta hinca aden y un prome paso pa e lista representativo di Herencia Cultural Inmaterial di UNESCO.

Ta e intencion pa mas tanto posibel miembronan di e comunidad Arubano nomina un tradicion. No solamente personanan cu ta practica pero tambe dor di personanan cu ta mira (kisas cu dolor den nan curason) cu un tradicion ta bayendo perdi.

Por ta no ta tur hende sa kico ta cay bou Herencia Cultural Inmaterial. E termino ta relativamente nobo. Ta trata di tradicion, custumber y ritual cu nosa siña for di nos mayornan y cu nos kier pasa pa nos yiunan. E area ta basta amplio, custumbernan manera con ta cuminda otro, celebra dia di mama of Pasco, Quinceañera, cierto manera di papia un idioma, habilidad special pa eherce un ofishi, baila, hunga un wega, contamento di storia, conocemento y uzo di remedi tera, norma y balor pero tambe cuminda manera traha y come pan bati, bolo preto y asina tin hopi mas pa menciona. Ritualnan cu nos ta ripiti den bida diario cu eventonan special y celebracion anual, tur ta forma parti di nos cultura. Tambe esunnan cu a bin di exterior y cu ta biba na Aruba. Pa resumi Herencia Cultural Inmaterial ta loke ta biba den mente y curason di hende. Ta loke hende ta identifica su mes cu ne.

Herencia Cultural Inmaterial no ta statico, e ta dinamico. Tradicionnan ta cambia, elementonan nobo ta drenta y tin ora algo ta disparce. Tradicionnan nobo ta bini cu hendenan cu ta establece nan mes riba nos isla pero nan por nace espontaneamente tambe dor di algo cu ta bira hopi popular. Tur e elementonan ta forma parti di e identidad di un pueblo. Ta cuida nan, nan ta trece structura den bida di hende y ta crea un laso entre hende pa su nificacion, contenido y balor. E envolvimento, goso y pasion cu esaki ta trece cu ne, nos ta pas'e pa otro pa nan tambe tin un relacion cu e comunidad den cual nan ta biba.

Fundacion Herencia Cultural Inmaterial a cuminsa cu e Inventario Nacional. Esaki ta un di e obligacionnan cu implementacion di e tratado di UNESCO ta trece cu ne. Ta traha e Inventario Nacional hunto cu diferente grupo y individuo den nos comunidad. E iniciativa ta sali for di nan. Nan ta hunga un rol esencial. Gruponan mes ta nomina nan tradicion of expresion cultural pa e Inventario Nacional di Aruba. De facto, UNESCO kier yuda gruponan pa tene nan tradicion bibo pa asina por pas'e pa generacion nobo y pa crea reconocemento y respet pa e hendenan cu ta practica un elemento di herencia cultural inmaterial.

Pa mas informacion encuanto e Inventario Nacional y e procedura di nominacion por tuma contacto cu e coordinador Sra. Gina Jie Sam Foek na Biblioteca Nacional Aruba, tel. 582 1580 of manda un e-mail pa g.jie-sam-foek@bibliotecanacional.aw. Riba FaceBook tin un pagina bou di e nomber 'Herencia Cultural Inmaterial'. Aki por duna sugerencia y comentario pa asina hunto duna forma na e Inventario Nacional. Tambe e fundacion ta organisa Encuentronan Informativo caminda ta duna informacion y por combersa cu otro. E prome ta tuma luga diaranson atardi dia 6 di november pa 6or na biblioteca.

Durante reunion na Bonaire

ALFA y Pink Orange Alliance a uni forza pa combati tur desigualdad y discriminacion

Pa loke ta trata homosexualismo

DURANTE e periodo di 24 di te cu 28 di october ultimo, tres representante di ALFA a reuni n'e isla di Bonaire p'e congreso di Pink Orange Alliance.

Participantenan di Corsou, Bonaire, Sint Maarten, Statia, Saba y Hulanda hunto cu Aruba papiando over e problematicanan tocante di e ser homosexual of LGBTI y kico nos hunto por haci pa defende nos derecho como un ser humano algo cu na 2013 ainda no ta wordo respeta como debe ser.

Iglesianan, cierto politico, cierto prensa y cierto personanan den nos comunidad ainda no ta respeta y viola e derechonan di un ser humano keriendo pasobra bo ta homosexual lo bo ta vulnerabel pa insulto, stigma y dicriminacion.

Meta di e congreso ta pa uni y duna mas forsa n'e organisacionnan cu si ta respeta e comunidad sexo diverso. E enfaces ta basa riba e derechonan di un ser humano. Tur e representantenan ta boga p'e derechonan igual di un ser humano algo cu sigur lamentablemente no ta wordo respeta como debe ser.

Personanan ta wordo kita for di nan trabou p'e hecho cu nan ta homosexual sin mira y tene cuenta cu nan potencial den e mercado laboral.

Lesando e raport di Unicef tocante e hobennan di Aruba por nota cu no tin ningun palabra scirbi tocante e comunidad sexo diverso. Manera cu tur hende sa, ta hustamente e hobennan sexo diverso ta wordo maltrata fysica- y mentalmente na cas y na scol.

Esaki ta algo cu Pink Orange Alliance a bisa ta basta y cu nos esfuerso y ayudo for di entre otro Hulanda, e seis islanan y union Europeo nos lo combati esaki.

Un di e maneranan di combati esaki ta sigur educacion den orientacion sexual y reproductivo na scol, siña conoce bo balor y derecho como un ser humano y haya forsa pa combati e inhusticia cu ta wordo haci na abo como persona djis, pasobra bo a nace homosexual, heterosexual, homber of muher.



Pueblo mester haya mas informacion tocant e derechonan di un ser humano y no keda enfoca riba un famia ideal di mama, tata y yiu cu ta exclui otro tiponan di famia (p.e. cu mayornan di mesun sexo, mama of tata soltero) cu "gender roles" rigido y cu no ta cuadra cu e realidad di awendia.

ALFA y Pink Orange Alliance no kier tende mas e excusa cu pueblo no ta cla ainda, ta tabu, ta contra nos norma y balornan, ta contra nos religion y cu e no ta pas den nos cultura.

Ban uni hunto y traha riba e problematica e.o. di abuso sexual, maltrato den hogar, criminalidad y con pa sostene nos economia.

ALFA sigur lo keda sostene y duna counseling y educacion n'e comunidad, pero como organisacion lo bira mas activo den e sentido di combati e desigualdad cu ta reinando p'e comunidad homosexual aki na Aruba.

Cambiando di tema y cu hopi orguyo nos kier anuncia e cinco reconocimentonan cu pais Aruba a ricibi p'e Humanitarian Award na Boniare. Un persona a ricibi e Humanitarian Group Award, 2 persona a ricibi e Humanitarian Achievement Award y dos persona a ricibi e Humanitarian Activist Award.

Un ehempel pa personanan cu tin e curashi di publicamente expresa nan orguyo y lucha pa igualdad. Pabien!

SETAR ta anuncia e prome fase di e cambio pa e guia electronico (TV Guide) nobo

TA programa pa cuminsa: diadomingo dia 3 di november, 2013 desde mei anochi pa dialuna marduga den e siguiente barionan: San Nicolas, Brazil, Savaneta, Pos Chikito, Sabana Basora y Balashi.

SETAR ta pidi e clientenan di e barionan aki, pa laga nan box cendi durante oranan di anochi pa asina e cambio tuma luga automaticamente. E proceso completo lo dura aproximadamente 30 minuut pa cada box. Momento cu e proceso inicia e señal di cable lo wordo interumpi temporariamente.

Na final, e guia nobo y señal di cable lo aparece automaticamente riba e Television. Pa mas informacion por acudi na www.setar.aw of yama 525-1700.

Ta bay construi un drenahe pa awa di riool den Ooststraat

Departamento di Obra Publico ta informa cu dialuna, 4 di november 2013, lo cera Ooststraat pa motibo di construccion di un drenahe pa awa di riool. E drenahe aki lo core for di e crusada di Nieuwstraat cu Ooststraat te na Wilhelminastraat.
Pa por haci e construccion posibel lo mester cera Ooststraat completamente.
Ta calcula cu e pida caminda aki lo keda cera pa tres siman y lo ta cera pa tur trafico. Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou aki por ocasiona.

Partido MEP:

Retiro di Carl Giel ta lamentabel pero comprendibel



Carl Giel den un reunion cu lider di MEP Evelyn Wever-Croes diahuebs ultimo a anuncia su retiro di politica. Carl Giel a bay dos eleccion cu MEP. Na 2009 Carl a haci su entrada den politica y como e mucha homber di Noord a logra un 575 voto, cu ta un cantidad grandi. E ultimo eleccion na 2013 Carl a subi di number 13 pa number 9, y a logra 465 voto.
Sinembargo politica tabata hopi cruel pa Carl. Su entrada fuerte den politica na 2009 a pone cu AVP a persigui Carl durante practicamente 4 aña. Carl a wordo kita di trabou inhustamente, for di su posicion na departamento di Labor. Carl tabata un ambtenaar dedica y profesional.
Sinembargo riba instruccion di gobierno di AVP nan a laga traha rapportnan falso contra Carl y Carl mester a bringa esey den Corte pa 3 aña, cu 3 diferente caso. E proceso aki tabata duro, y bringa gobierno pa 3 aña ta kibra cualkier persona. Pero no Carl, Carl a sigui bringa y cu ayudo di su abogado mr. Anthony Ruiz na juni di e aña aki Carl a gana su caso y a keda liber di TUR acusacion. Carl por sigui den bida cu su cara na laira.
Sinembargo Carl a ripara cu ta dificil pa e sigui cu su carera profesional, mientras e ta den politica activo. Un otro politico, Gerick Croes, tambe a experiencia mesun cos ora cu su doño di trabou Ernst & Young a kit'e di trabou simplemente pasobra el'a subi lista di MEP. Mientras tanto Gerick Croes, tambe cu ayudo di abogado mr. Anthony Ruiz, a gana su caso y hues a dicta cu bo no por kita ningun hende for di trabou simplemente pasobra el'a subi un lista politico. Ta keda un hecho lamentabel con hopi persecucion politico tin na Aruba contra esunnan cu subi lista di MEP!
Pa Carl por continua cu su carera profesional cu a keda para pa 4 aña, e mester a tuma e decision di bandona politica activo. Carl a declara cu su curason ta geel, y e ta un social democrata di principio. Carl a declara tambe cu tur e rumornan cu ta circula cu e lo bay cu otro partido, ta falso. Carl y su famia ta MEP y nan lo keda sostene MEP. Partido MEP ta respeta e retiro di Carl Giel. Den nomber di partido lider di partido a gradici Carl y su famia pa tur locual nan a haci pa partido y pa Aruba, y a desea Carl Giel tur cos bon.

E conneccion cu luna di concientisacion di cancer di pecho

Awe tin e Kiwanis Builders Club Carwash na MonPlaisier College



Kiwanis Builders Club ta support e lucha contra cancer di pecho. Bo tambe kier duna bo aporte?
Awe Kiwanis Builders Club tin nan fundraising carwash cu lo tuma lugar na Mon Plaisier College for di 9or di mainta te cu 2or di merdia. Prijs pa laga bo auto blink bek manera nobo ta solamente awg.12,50.
Pues si bo kier duna bo aporte na e lucha contra cancer, bop or bin awe mainta na Mon Plaisier College y laga e muchanan di Kiwanis Builders Club laba bo auto lag'e manera nobo

Evelyn Wever-Croes

MEP kier mira un gobernacion mas transparente y integro

Pueblo merece di haya sa "kico ta kico cu Kico"



LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu MEP lo pone prioridad na un gobernacion mas transparente y integro. Dos elemento crucial pa un bon gobernacion, y MEP ta mira su tarea den Parlamento pa controla Gobierno riba esaki. Na momento cu no tin transparencia den gobernacion, ni integridad, esey ta pone cu hopi placa di pueblo ta wordo malgasta.

E caso di labamento di placa den cual un parlamentario tabata envolvi, nunca a wordo soluciona, y esey a trece un mancha riba e integridad di Parlamento. Pa kita e mancha ey Gobierno mester duna claridad riba e caso aki. Ministerio Publico tambe mester splica den ki fase e investigacion mes ta. Tambe tin e caso recien di e gobernador di La Guajira, Kico Gomez, cu aparentemente tin lasonan bastante amistoso cu Mike Eman, y cu awor a wordo encarcela pa sospecho di narcotrafico y asesinato. Minister Mike Eman mester sali afo y splica kico ta kico cu Kico Gomez.

Tanten cu e no haci esey su silencio ta admiti cu e tin lasonan cu e persona aki cu ta wordo considera un criminal pisa. Desde Parlamento MEP lo vigila y lo insisti pa mas transparencia den gobernacion, pasobra e pueblo di Aruba merece miho.

Bishitantenan a 'Get WEB'd' na Expo Cas



WEB Aruba tambe a forma parti di e famia di EXPO CAS e fin di siman tras di lomba. Bishitantenan por a 'Get WEB'd', cual a lanta hopi curiosidad. A uza e concepto creativo aki pa motiva bishitantenan pa participa na e encuesta di servicio na cliente, caminda e publico por a duna su opinion. Participantenan na e encuesta, cual a tuma luga via tablets, a haya chens di gana un bon di awa gratis na balor di Awg. 150,-. Tawatin 5 feliz ganado cual nombernan a keda publica via e Facebook Fanpage di WEB Aruba.

Aparte di e encuesta, bishitantenan por a 'Saca nan som'. Segun e calculador riba webaruba.com, empleadonan di WEB na EXPO CAS a yuda bishitantenan determina nan averahe di consumo di awa pa luna y a compara esaki cu e averahe general pa e situacion specifico di e persona. Asina WEB a contribui na haci personanan mas consciente di nan consumo di awa.

WEB Aruba ta mira bek riba un EXPO CAS exitoso y ta gradici e bishitantenan pa nan interes y nan entusiasmo. Alabes ta manda un palabra di pabien na e ganadonan di e bonnan di awa.

Minister mr. drs. Arthur Dowers:

Concepto di Codigo di Procedemento Penal ta inclui mas proteccion pa victima

Y modernisacion necesario di leynan



DIAHUEBS Minister di Husticia y Cuido di Adiccion, mr. drs. Arthur Dowers a ricibi e concepto di e Codigo di Procedemento Penal (Wetboek van Strafvordering) nobo for di representante di un comision cu a traha pa 5 aña riba e concepto di ley aki, Hans de Doelder.
E ultimo aki ta Hoogleraar Strafrecht y Strafvordering na Erasmus Universiteit na Rotterdam, tabata miembro tambe di e comision cu a traha pa riba e concepto p'e Wetboek van Strafrecht nobo, cual a wordo aproba algun tempo pasa den Parlamento.

E Codigo di Procedemento Legal nobo a wordo scirbi teniendo na cuenta e tratadonan internacional aplicabel na Aruba y e otro cinco teritorionan Caribense di Reino Hulandes. E Codigo di Procedemento Legal actual no ta coresponde mas n'e tratadonan internacional, Den Doelder a comenta.
E ley aki ta wordo discuti na cada isla y entre e islanan. Den Doelder a splica cu a tene cuenta di un banda cu e tratadonan internacional di derecho di hende y di otro banda cu tratadonan cu tin di haci cu proteccion di testigo, detencion, etc.

E comision cu a traha na Aruba riba e concepto aki a consisti di representantenan di diferente grupo di interes den e ramo di ley, manera Cuerpo Policial, abogacia, Universidad di Aruba, y mucho mas.
E Codigo di Procedemento Legal comun ta haci mas facil pa abogado y polis di e diferente islanan por traha hunto, como tambe haci mas eficiente e trabao di Gemeenschappelijk Hof (Corte Comun) y esun di Hoge Raad na Hulanda, Den Doelder a añadi.
Minister Dowers a bisa cu esaki ta un ley hopi importante p'e funcionamento di henter e sistema hudicial.
Durante e ultimo añanan aki a dedica hopi atencion n'e derecho di e sospechoso y esey a trece cu a haya un codigo penal cu por bisa a complica e posicion di husticia pa por atende cu crimen, segun e mandatario.
Minister Dowers a splica cu despues di 9/11 a bin un presion grandi riba crimen internacional y e codigo nobo ta tene cuenta cu e derecho di sospechoso, pero tambe ta regla otro aspectonan cu ta importante, manera e derechonan di e victima.
"E victima ta pasa hopi, ta sufri hopi bao di e crimen y mi ta sinti pa hopi aña no a tene suficiente cuenta cu su derechonan," Minister Arthur Dowers a subraya, añadiendo cu e codigo nobo ta provee derechonan adicional tanto p'e victima como pa Ministerio Publico por proteha e derecho di e victima.
E mandatario a menciona cu e.o. e codigo nobo lo haci posibel pa Ministerio Publico tuma pertenencianan di e persona(nan) cu a comete e crimen den beslag pa provee compensacion p'e victima(nan).
"Esey pa mi ta un adelanto grandi, pasobra tabatin mucho poco atencion p'e victima," Minister Dowers a expresa.
Den e caso di Codigo di Procedemento nobo, tambe e.o. a tene cuenta – mescos cu a haci den caso di e BOB-wet nobo - cu avancenan tecnologico y desaroyo di crimen nan nobo y a inclui e posibilidad pa pone beslag riba "data" (informacion).
Minister Arthur Dowers a splica cu modernisacion di codigo penal - cual a conoce aprobacion algun tempo pasa y lo bay na vigor na 2014 - y leynan, principalmente e Codigo di Procedemento, ta necesario pa cumpli cu standard internacional.
E concepto di ley nobo mester pasa awor via di departamento di "Wetgeving" y Raad van Advies pa despues wordo presenta na Parlamento pa evaluacion y aprobacion.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

WEB y Santa Rosa trahando hunto pa brinda sosten na e Sector Primario di Aruba

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca sumamente gradicido pa e cooperacion brinda dor di WEB Aruba

ACTUALMENTE Aruba ta pasando den un temporada di secura, cu sigur a crea un situacion sumamente delicado pa e cunukeronan local. Den cuadro di Santa Rosa su esfuersonan pa inclui mas stakeholders pa yuda e sector primario, Santa Rosa a acerca Gerencia di WEB Aruba pa nan cooperacion. Di inmediato a dicidi pa cuminsa cu e cooperacion pa ofrece tankinan di awa pa yuda e cunukeronan pa nan por busca awa na e posnan di awa cu Santa Rosa ta renobando rond di Aruba. Den cuadro di esaki, recientemente Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a haci entrega di varios tanki pa colecta awa (IBC tote) na diferente agricultor y criador, un gesto cu tabata posibel danki na e compania di awa local WEB.

Apesar cu nos planta di awa nacional ta mira e importancia tras di e sector primario ainda na e momentonan aki e compania no por duna subsidio financiero na e cunukeronan local. Sinembargo ta busca diferente forma pa brinda sosten unda cu por. WEB Aruba no solamente a haci donacion di varios tanki pa colecta awa na e sector primario, sino tambe regularmente ta extende nan cooperacion cu e awa cu ta wordo uza na momento di spula ekipo den planta. Na momento cu WEB haci esaki, Santa Rosa su trucknan di awa ta pasa y colecta e awa aki y hiba esaki pa e diferente cunukeronan rond di Aruba. E awa uza ta uno sumamente valioso pa e cunukeronan local mirando e secura actual riba nos isla.



E bakinan IBC tote cu a wordo otorga na diferente cunukero ta contene cierto kimico cu ta wordo usa durante e proceso pa produci awa pa consume. E kimiconan no ta haci daño na salud di e ser humano y tampoco di bestia, sinembargo WEB ta conseha pa e usuario hawa e baki bon prome cu cuminsa haci uzo di dje.

Diabierna ultimo Sr. Angelo Schenker, Wnd. Directeur pa Santa Rosa hunto cu sr. Oslin Boekhoudt, Director di WEB Aruba y sra. Asja Dongen, relacionista publico di e compania, a haci entrega di algun baki di awa na e prome grupo di cunukero. Por a tuma nota di e sentimento di aprecio cu e cunukeronan a expresa na WEB pa e regaldo aki cu sigur lo wordo bon usa.

Proyectonan entre Santa Rosa y WEB Aruba lo continua unda cu hunto lo sigui traha na beneficio di e agricultor y criadornan local.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta sumamente gradicido na WEB pa e sosten cu ta wordo otorga na e agricultor y criadornan local, un sosten cu ta sumamente valioso pa e crecimento di e sector primario.

Cambionan den tarifa na Griffie/Corte

ENTRANTE prome di november tin un guia nobo tocante "griffierechten", esta tocante e tarifanan cu ta cobra pa atende casonan den Corte, manera pa asunto di famia y asunto di trabou. Den e guia aki tin tur informacion tocante e reglanan y un aplicacion igual den tur pais di Caribe Hulandes, esta Aruba, Corsou, Sint Maarten y islanan BES.

Den un declaracion Corte Comun di Husticia pa Aruba, Corsou, Sint Maarten y islanan BES ta duna un splicacion tocante e topico.

Pa tur caso di persona y famia y caso di alimentacion, mester paga cincuenta florin na griffierecht. Tambe no ta aplica mas e dispensacion pa peticionnan cu tin di haber cu ponemento di beslag. Di awo padilanti mester paga 450 florin, pero ta desconta esaki di e griffierecht den e caso principal.

Pa loke ta trata casonan unda ta pidi daño y perhuicio, den pasado tabata determina e griffierecht a base di e suma calcula directamente segun e interes di e partido(nan) envolvi, pero den e posibel siguiente procedemento di likidacion pa daño y perhuicio, lo tene cuenta cu esaki. Di awo padilanti e demandante mes mester indica e suma interesa. Si no por indica un interes financiero directo, anto ta paga den Prome Instancia 450 florin y den Corte Superior ta paga 900 florin.

Mester menciona cu den pasado tabata tin reglanan igual riba tur e islanan pa loke ta concerni e tarifanan, pero toch tabata aplica nan na un otro manera. Cu e guia nobo cu ta conoci cerca e personal di balie na Corte y abogadonan, tur suma ta igual pa e islanan miembro di Corte Comun di Husticia.

Otro regla nobo ta, cu si e demandante of esun cu apela no por presenta di antemano un prueba cu e no tin entrada (bewijs van onvermogen), e mes mester paga e griffierechten. Na momento cu e presenta e prueba, lo debolbe e suma envolvi.

Na juli ultimo Orde di Abogado riba tur e islanan a duna nan comentario riba e concepto di e guia. Corte (Hof) y e organonan hudicial a reacciona cu e sistema di "griffierechten" no ta contradeci articulo 6 EVRM, cu ta duna derecho pa acceso liber cerca hues.

Di otro banda mester indica cu e tarifanan na Corte no a conoce un aumento durante e ultimo diestres añanan. Pa aña e entrada na griffierechten ta mas o menos 3.5 miyon florin, mientras cu e administracion di husticia ta costa 32 miyon (salario, mantencion di edificio, material etc). Ademas e entrada no ta bay pa Corte y e organonan hudicial, pero ta bay directamente pa caha di gobierno di e paisnan/islanan.

Richard Visser a traspasa su trabounan na Minister dr. Alex Schwengle

Maneho di Salud Publico lo ta mas enfoca riba servicio

CUATER aña a pasa y durante esaki dr. Richard Visser tabata encarga cu Ministerio di Salubridad y Deporte caminda a laga ehecuta y den proceso diferente proyecto cu a resulta un exito.

Awor Richard Visser a laga atras su posicion como Minister y a entrega esaki na dr. Alex Schwengle. Riba e proceso aki di transpaso, Visser a duna di conoce cu esaki tabata un opdracht cu a bay bon ya cu a tuma su tempo y mas cu un luna pasa a cuminsa cu esaki.

El a indica cu Minister dr. Alex Schwengle a bishita su oficina y el a haci entrevista cu tur e trahadornan, un pa un den tur specialidad y tambe cu su persona a bay tocante vision y e plannan cu detaye.

Banda di esaki a referi n'e retonan cu tin pa cu Hospital y e proyecto di IMSAN como di diferente proyecto di calidad cu ta canando na BGD como na Inspectie.

A papia specificamente di IBiSA y e trabao cu e organisacion tin na scolnan, cu nos muchanan, na pia di trabao, cu e pacientenan cu malesanan cronico, cuido propio, e campaña di conscientisacion y e screening cu ta wordo haci cu e bus di salud como cu e proyectonan di movecion, segun Visser.

"Aruba a bira mas saludabel te hasta nos por comproba esey. PAHO a firma un documento unda nan ta bisa cu nos a sa di contraresta e problema di obesidad na Aruba algo cu masha pais na mundo por a logra. Nos a logre y nos tin hopi mas trabao di haci", el a declara.

Segun dr. Richard Visser, IBiSa ta hunga un rol central y critico p'asina cu e gastonan den cuido, e calidad di bida di nos hendenan y e diferente proyectonan.

Tur esaki den detaye a combersa cu Minister Schwengle y con ta sigui bay dilanti. El a agrega cu e ta bay keda rond pa cualkier pregunta cu por tin. "Mi ta hopi confia den tur mi directornan, mi ta hopi confia den tur mi teamnan cu nos ta sinta hunto cu ta haciendo un trabao fenomenal".

Minister di Salubridad dr. Schwengle su focus ta bay ta riba servicio y dr. Visser ta dun'e su rason cu esey ta bay ta un reto grandi.



"Not so Scary Halloween" na Paseo Herencia tawata un exito Total







E fiesta di Halloween tawata un exito total na Paseo Herencia cu bishita di mas di mil mucha bisti den nan disfraz cu a bin disfruta di e bunita presentacion duna pa EZ Party Solution y Ritmo Cubano circo show.

Tawata un atardi yen di magia fantasia y hopi cos dushi pa e muchanan, Paseo a entrega tas na e prome 500 muchanan cu a yega na e mall y tur e tiendanan y restaurant nan a duna mangel na e muchanan presente cu a pasa trick or treat.

Pa dos aña caba Paseo Herencia a introduci un premio nobo cu a duna e oportunidad na e famia pa bin hunto y traha un bunita disfraz di material reciclahe, dunando e hobennan e oportunidad di bin cu idea nan innovativo y conscientisa nos muchanan riba e importancia di recicla. E premio aki a wordo entrega pa Paseo Herencia Marketing Manager. 2 premio a wordo duna den e categorianan aki. E prome a bay pa un disfraz di Prinses full traha na papel y e di dos a bay pa un disfraz di popchi traha di saco di plastic. E categoria aki a haya premionan di e tiendanan TOUS y CROCS cu ta situa na PASEO HERENCIA

A saca premio pa mas original, e mas cute y e miho bailarinnan di e anochi. E categorianan aki a haya premio di CROCS, LITTLE SWITZERLAND, TOTTO TU , PANDORA, SPARKLES y PASEO HERENCIA.

Paseo Herencia cu ya pa varios aña a converti su mes den e cas di entretenimento pa local y nos bishitantenan un biaha mas a logra di surpasa tur expectativa cu otro exitoso evento di Halloween dedica na nos muchanan di Aruba na unda cu famia por a pasa un rato hunto den un ambiente sano y agradabel pa un y tur.

Keda pendiente pa e lansamento di e temporada di Pasco cu lo cuminsa diabierna November 15 na Paseo Herencia.











LIKE Y SHARE NOS PAGINA DI FACEBOOK
PRIMI RIBA E IMAGEN AKI PA ASINA YENA E FORMULARIO
CU OPORTUNIDAD PA GANA E SIGUIENTE PREMIO NAN !

Premio Grandi

Samsung Galaxy
S3 Mini





iPad Mini

2 Pasashi

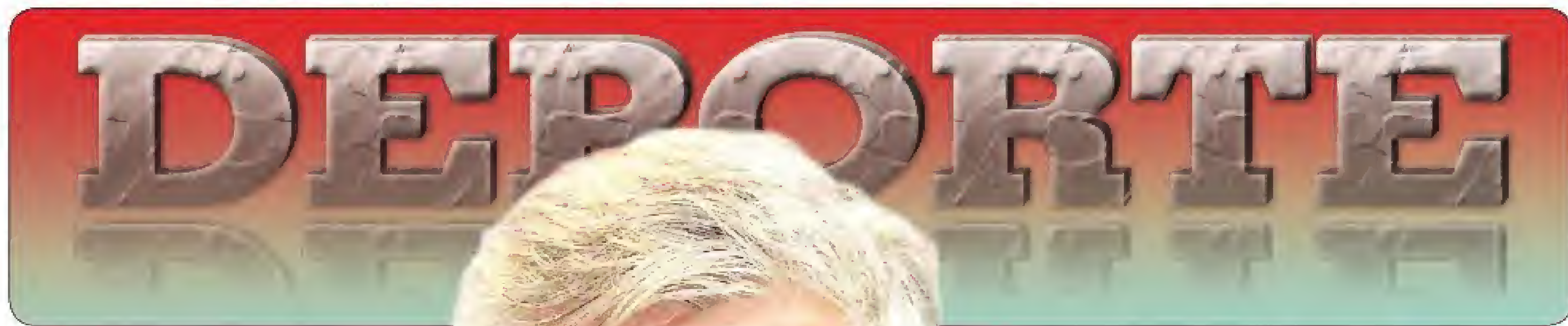


Premio Semanalmente



Bon di gasolin Awg 50,-
Carchi telefon Awg 50,-
Premio cash Awg 100,-
Bon di Supermarket
Awg 100,-
Basket di Pasco
Pagara





Carlo Ancelotti tin planea hasi poco rotacion



CARLO Ancelotti, tecnico di Real Madrid, a anuncia den rueda di prensa cu lo hasi rotacion den e team titular contra Rayo Vallecano, y a bisa ta spera na Vallecas un 'derbi dificil' unda ta spera cu su hungadornan contesta cu actitud. Ancelotti no a duna e team titular cu lo hunga contra Rayo Vallecano pero si a laga pista y a confirma nomber. Dani Carvajal lo bolbe bira titular, e frances Raphael Varane lo no hunga, pa cual e portugues Pepe y Sergio Ramos lo ta pareha di central y lo hunga como titular Xabi Alonso. "E wega di diasabra ta un derbi y manera tur e ta un wega particular. E cinco ultimo biaha Real Madrid a gana esey, pero semper ta un wega dificil y lo ta asina. Mi ta spera cu e team hunga bon, cu bon actitud y concentracion pa sigui nos momento, cu no ta malo. Nos mester gana mustrando un bon wega", el a bisa.

Despues di e wega di intensidad halto den Camp Nou contra Barcelona y e wega contra Sevilla e siman aki, Ancelotti lo pensa na midi forsa di su hungadornan y a anuncia cambio den su team titular. "Mi ta bay hasi poco rotacion, pero no pa e wega di diamars contra Juventus, si no paso tin hungadornan mas fresco y nos mester hunga un wega cu intensidad. Pesey algun cu no a hunga contra Sevilla lo hunga", el a bisa. Di e forma aki, Xabi Alonso cu a hunga diaranson su prome minuutnan di temporada, na hunga e ultimo mei ora di wega contra Sevilla, lo ta titular pa prome biaha. "Mi no sa si lo hunga 90 minuut pero lo cuminsa", e italiano a desvela. E bon rendimento di e tridente ofensivo forma pa Cristiano Ronaldo, Gareth Bale y Karim Benzema, autor di e 7 gol contra Sevilla, no ta sigur cu lo sigui contra Rayo Vallecano. Ancelotti no a confirma esaki y a laga un mensahe pa Di Maria, cu ta busca un buraco den otro demarcacion.

"Di Maria por hunga den otro posicion di e veld mas centro. Bale, Cristiano y Benzema a hunga hopi bon. Mi no sa si lo hunga hunto awe. Mi lo tuma e decision paso a recupera bon y no tin ningun problema", el a bisa. Puntra pa e lider di Liga, Barcelona, Ancelotti a papia di esaki: "Tin un filosofia hopi cla y a gana tur wega. Nan ta hungando hopi bon. Mi no ta wak hopi defecto". Na ultimo a laga elogio pa su estrella, e portugues Cristiano Ronaldo: "Mi a keda hopi sorprendi, tin hopi profesionalidad y seriedad. Por hasi mas ta hopi dificil paso ta duna lo maximo cada wega. No por pidi mas di dje".

FORMACION SOCIAL

Un ley social cu ta yuda hobennan sin un futuro recobra esaki



Kico e ley Formacion Social ta encera?

Kico e ley Formacion Social ta encera?

E ley aki ta encera cu hobennan masculino entre 18 pa 24 aña cu no tin trabou y no a caba un scol secundario ta haya un di dos chens den bida. Un trayecto unico ta wordo ofrece pa nan por drenta mercado laboral y bira miembronan util den comunidad. Pa esaki e hobennan ta haya un formacion fisico estilo militar den MariniersKazerne pa despues sigui cursonan cu ta wordo duna en cooperacion cu Enseñansa pa Empleo.

E formacion ta dura un aña y ta consisti di dos parti, un parti di training y un parti di educacion.
E parti di training ta reparti den 16 siman. Despues di e periodo intensivo aki e hobennan ta haya un evaluacion den e ultimo siman. Si nan a pasa esaki cu exito nan ta haya un diploma. For di aki ta sigui cu e di dos fase cu ta e cursonan na Enseñansa pa Empleo y ta sigui nan stage. Durante e periodo di 8 luna aki e hobennan ta bay pa mantencion di nan training un bes pa siman na Mariniers-Kazerne.

FASE 2

Formacion pa un Enseñansa

E diferente cursonan lo ta di nivel basico asina tur hoben tin chens pa caba e cursonan cu exito y pa asina despues nan tin miho oportunidad pa haya un trabou. E cursonan lo wordo duna en combinacion cu stage.

Formacion Social ta consisti di dos fase, e prome fase ta e formacion fisico estilo militar y e di dos fase ta e fase di enseñansa.

FASE 1

Formacion fisico estilo militar

Despues di e training militar e hoben mester por

1. Ehecuta formacion militar general
2. Domina formacion general
3. Ehecuta servicio di campo
4. Orienta y move riba tereno cu ayudo di mapa y compas
5. Ehecuta habilidadnan fisico
6. Aplica EHBO
7. Domina estudio di seguridad no arma
8. Duna ayudo ora esaki ta rekeri
9. Percura pa prevencion di candela.

Puntonan di enfoke di e training militar

- Mi ta integro y ta trata tur hende cu respet
- Mi ta percura pa un ambiente di trabou na unda no tin peliger



Carlo Ancelotti no ta pordona Blatter

E tecnico di Real Madrid no ta tuma e disculpa di e presidente di FIFA, Joseph Blatter, despues cu esaki a burla di Cristiano Ronaldo den un conferencia celebra na Inglaterra siman pasa. Pa Carlo Ancelotti, Blatter no tin manera di hasi mas, paso e daño ta hasi caba y ta recomenda pensa prome cu papia. "E daño ta hasi caba. Tur pregunta y respuesta ta bon, pero e daño ta hasi caba. Rato rato ta mihor pensa prome cu papia; conta t'e 10. Ami ta hasi'e hopi biaha", e tecnico a bisa despues di e training di Madrid. E entrenador blanco a elogia e profesionalidad di Cristiano Ronaldo. Riba e salida di Mesut Ozil, cu tabata tin un tremendo comienso cu su team nobo, Arsenal, Ancelotti a sigura cu ta un cos di pasado y a nenga cu su hungadornan ta sigui lamenta su salida. "No, pami no ta un problema. Mi a desea Ozil hopi suerte den Premier League. E ta pasado pa nos. Mi no ta kere cu e hungadornan ta tristo sin Ozil. Mi ta waknan contento", e tecnico a bisa. Puntra pa e cambio den e estilo di wega di e rival maximo di e team, Barcelona, Carlo Ancelotti a bisa waknan e mesun team fuerte di semper.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 28 november 2013 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. Het recht van erfpacht tot 12 maart 2033 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Hooiberg in Aruba, te weten:
   1. een perceel domeingrond, ter grootte van 794 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 625; en
   2. een perceel domeingrond, ter grootte van 462 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 1026;

   met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Hooiberg 64".**
   Inzetprijs: Afl. 330.000,--

2. Het recht van erfpacht tot 29 juni 2053 op een perceel domeingrond, groot 671 m2, gelegen te Kudawecha op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2029, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Kudawecha 10-A".**
   Inzetprijs: Afl. 170.000,--

3. een perceel eigendomsgrond, groot 454 m2, gelegen te Ayo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 2368, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Ayo 15".**
   Inzetprijs: Afl. 184.000,--

4. Het recht van erfpacht tot 3 december 2023 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Cura Cabai in Aruba, te weten:
   1. een perceel domeingrond, ter grootte van 382 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1006; en
   2. een perceel domeingrond, ter grootte van 48 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 2052;

   met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Noord Cura Cabai 108-B".**
   Inzetprijs: Afl. 176.000,--

5. Het recht van erfpacht tot 9 mei 2038 op een perceel domeingrond, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1040, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Savaneta 206-C".**
   Inzetprijs: nog niet bekend

6. Een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 533 m2, gelegen te Seroe Pita in Aruba, welk perceel afkom stig van is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 2144, zoals omschreven in meetdocument WLA/314 de dato 6 december 1996, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Seroe Pita 50-H".**
   Inzetprijs: Afl. 158.000,--

7. Een perceel eigendomsgrond, groot 485 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, welk perceel deel uitmaakt van het per ceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 261, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"San Barbola 16-F".**
   Inzetprijs: Afl. 186.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 13 november 2013 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com



Antonio Conte:

"Carlos Tevez ta e clase di hungador cu merece bay Mundial"

E delantero argentino Carlos Tevez a ricibi diabierna e apoyo di su entrenador di Juventus, Antonio Conte, cu a bisa cu e ex hungador di Boca Juniors "merece" hunga Mundial cu ta tuma lugar otro aña na Brasil. "Tevez ta e clase di hungador cu merece bay Mundial", conte a expresa den conferencia di prensa na referencia riba e delantero argentino cu nunca tabata convoca pa Alejandro Sabella durante su periodo como tecnico di e seleccion argentino di futbol. E ultimo participacion di Tevez den e team nacional tabata den Copa America 2011, ora Sergio Batista tabata e entrenador, den e eliminacion pa pinalty contra Uruguay, cu score di 5-4, despues di empata 1-1 den 90 minuut. Tevez, ex delantero di Corinthians di Brasil, Manchester United y Manchester City, no a score e pinalty y a duna e team di Uruguay e victoria y despues consagra campeon den e stadion di River Plate contra Paraguay. E hungador di 29 aña a participa den dos mundial di futbol; Alemania 2006 dirigi pa Jose Pekerman y Sur Africa 2010, cu Diego Maradona como tecnico y a gaña e medaya di oro na Weganan Olimpico di Atenas 2004 cu Marcelo Bielsa como entrenador.



Rodrigo Palacio no kier bandona Inter Milan

E argentino Rodrigo Palacio a bisa cu kier renoba pa bida su contract cu Inter Milan. Den declaracion na e cadena Sky, e delantero di 31 aña a bisa: "Mi contract ta vence na 2015, pero pronto nos lo sinta pa conversa pa extende esaki; ami lo kier keda aki pa bida". Cu e yegada como principal accionista di e indonesio Eric Tour, e club di Inter ta preocupa pa revision di varios contract di su futbolista nan y segun prensa local, ta den plan renoba Palacio, considera un di e figura clave di e team. "Mi ta keda un aña y mei mas di contract; sigur den e siguiente dianan nos lo papia pa wak e cosnan cu lo wordo hasi. Ami lo kier prolonga mi contract", e ex hungador di Huracan, Banfield y Boca Juniors a duna di conoce. Ora a puntr'e si lo kier sera su carrera na Inter, e hungador di e seleccion argentino a contesta: "Mi lo kier keda pa bida, mi ta sinti hopi bon den e club aki". Ademas, Palacio a referi na su compatriota y compañero Diego Milito, cu no ta considera como titular despues di un inactividad largo pa e lesion na su rudia banda drechi y a manifesta: "E ta un hungador hopi importante den e team cu ta hasi diferencia den e veld y ora e no tey, ta sinti su falta".



Derek Jeter a extende contract pa 12 miyon



NEW York Yankees a firma un biaha mas e shortstop Derek Jeter cu un contract di un temporada balora na 12 miyon, loke ta hasi e hungador cu mas tempo den historia di e team pa Opening Day di e temporada 2014. Jeter, di 39 aña, y cu ta di nuebe den e lista di mas hit di tur tempo, tin un average di bida .312 den 19 temporada, tur cu New York Yankees. E acuerdo ta inclui un opcion di 9.5 miyon pa parti di e hungador. Jeter tabata limita na participa den apenas 17 wega den 2013 despues di kibra su enkle den e Championship Series di Liga Americana 2012 contra Detroit. Jeter tabata tin un average di .190 (12-63) cu un homerun y 7 RBI e temporada aki, na hunga den 13 wega na shortstop y cuatro como bateador designa. E capitan di Yankees tabata coloca cuatro biaha den e lista di lesionado.

Luis Suarez lo vota pa Messi, Ronaldo y Ribery pa e Balon D'Or



E delantero uruguayo Luis Suarez, maximo goleador di eliminatorio sur americano di Mundial Brasil 2014, a bisa diabierna cu lo vota pa Lionel Messi, Cristiano Ronaldo y Frank Ribery como e mihor futbolistanan di mundo den e aña 2013. "E ta un orguyo ta den e lista di 23 elegi pa FIFA, pero mi ta kere cu tin varios futbolista cu tabata tin un temporada bastante bon", Suarez a bisa desde Inglaterra. "Si ami mester a elegi mi lo bay pa Messi, Cristiano y Ribery", e delantero di Liverpool a agrega. Suarez, cu 11 gol tabata e maximo goleador di e eliminatorio sudamericano, y su compañero den ofensivo di e seleccion Edinson Cavani ta entre e lista di 23 aspirante pa e Balon D'Or di FIFA. Riba e repechaje cu Uruguay mester hunga contra Jordania pa un lugar den Mundial, el a bisa cu Jordania cu nunca antes a clasifica pa un Mundial "ta dilanti e mihor posibilidad di su historia". Sin embargo, "Uruguay lo yega bon, sin subestima e rival y mi ta optimista cu nos lo yega Brasil", el a bisa. E futbolista a bisa cu ta sinti comodo y contento cu Liverpool y a bisa cu Liga ingles ta e mihor cu tin, pa e stadion, e ambiente y e hende cu ta hasi'e espectacular.

Roger Federer ta logra gana Juan Martin del Potro

JUAN Martin del Potro, a perde contra Roger Federer cu score di 6-3, 4-6 y 6-3 den cuarto final di Masters 1000 di Paris. E suizo den e siguiente round lo hunga contra Novak Djokovic. Del Potro no tabata por e biaha aki cu Roger Federer. E argentino a topa cu un gran version di e suizo, cu a impidi su di cuatro caida sigui den wega contra Potro. Despues di perde e prome set y logra gana di dos, e no por a wanta t'e na cierre di wega y a keda elimina den cuarto di final di Paris-Bercy. Federer tabata hopi bon desde comienso. E suizo a maneha e wega cu perfeccion y despues di laga core un chens di break den di dos game di wega, a golpea bek pa e 3-1. E ex number uno di mundo a mustra su mihor version na comienso. Su bon movilidad a mustra cambio di ritmo constante. E argentino cu a bini di gana e suizo na Basilea den final, a pasa pa hunga riba un terreno straño y a caba perdiendo confiansa. Federer a sera e set di manera estupendo cu 6-3. E argentino poco poco tabata drenta den e wega y den di dos set a mustra un mihor wega.



E fin di siman aki

Edi 12th Aruba Dolphins Age Group Invitational na Pisina Olimpico Roly Bisslik

NO menos cu 256 landador di 11 equipo representando 5 pais lo bataya e fin di siman aki na Pisina Olimpico Roly Bisslik pa mira kende lo bira campeon di e 12th Aruba Dolphins Invitational.

Preparacion di e landadornan a cuminsa for di comienso di e aña escolar y e espectativanan ta halto.

E equiponan di exterior cu lo ta presente ta Sharks, Bulado, Sithoc y Typhoon di Corsou. San Lazaro y Casa D'Italia di Venezuela. Livermore Blue Dolphins di USA.

The Orcas, Stingray Swimming y Aruba Dolphins t'e equiponan cu lo representa Aruba.

E programa ta como lo siguiente: Diasabra 2 di november 2013 lo tin 2 session di competencia. Mainta e warm-up lo ta 8.30 am y e caredanan lo start pa 9.30 am. E eventonan pa diasabra mainta ta 400m Free, 50 Fly, 100m Back, 200 Breast, 100m Free y e estafettenan di 200m Mixed Free Relay.

Diasabra atardi e warm-up lo ta 5.00 pm y e caredanan lo cuminsa 6.00 pm. E eventonan pa diasabra atardi ta 200m Fly, 50 Back, 100m Breast, 200 I.M. y e estafettenan di 200m Mixed Medley Relay.

Diadomingo 3 di november 2013 lo cuminsa pa 8.30 am cu warm-up y e caredanan lo cuminsa pa 9.30 am. E eventonan pa e dia aki lo ta 200m Back, 50m Freestyle, 100m Fly y 200m Freestyle Relay.

Entrega di premio lo tuma lugar diadomingo merdia mesora despues di e competencianan na pisina mes. Directiva di Aruba Dolphins Swimming and Waterpolo Club ta invita pueblo henter pa bin presencia e competencianan di natacion aki cu ta priminti di bira uno sumamente interesante. Entrada na pisina ta completamente gratis.

Prensa Hulandes cu hopi atencion pa Xander Bogaerts

DEN HAAG – E hungador Arubiano di baseball pa Boston Red Sox, Xander Bogaerts a haya masha hopi atencion den prensa na Hulanda. Den casi tur corant grandi di Hulanda a sali articulonan publica ariba Bogaerts. Cas di Aruba a haci un seleccion di e publicacionnan.

E vespertino NRC Handelsblad a publica den su edicion di diahuebs 31 di october un articulo di periodista Koen Greven unda ela enfoca ariba e ultimo wega den e World Series y e rol di Xander Bogaerts den full e Serie Mundial. Tambe a articulo relata con henter Aruba a convivi cu e World Series y e hecho cu Xander Bogaerts ta e prome Arubiano pa gana e "champions ring".

E articulo a remarca cu Xander cu su 21 aña ya a logra e maximo den baseball Mericano. Varios ex hungado profesional di Baseball Hulandes, manera Ton Hofstede y Robert Eenhoorn a comenta ariba e cualidad di wega di Xander Bogaerts. Eenhoorn como director di e bond di baseball di Hulanda, a bisa di e mira di cerca Xander Bogaerts durante di e Campeonato Mundial na Panama na 2011, ora cu Hulanda a bira campeon mundial. Segun Eenhoorn, Bogaerts di naturaleza ta hopi calmo y no ta un persona cu ta laga kite for di skel. 'Un di su calidad mas grandi ta cu e tin un bon baloracion di e bala. E sa precies ki ora e mester dal e bala of no. Y esey cu 21 aña. Increibel,' asina Robert Eenhoorn a bisa den e articulo den NRC Handelsblad. Tambe e mesun NRC Handelsblad a pone un relato chikito di con Aruba a experencia e final di e World Series aki. E periodista Dick Drayer a skirbi cu e durante e final di e World Series no tabata tin ningun hende den e cayanan di Oranjestad y henter Aruba tabata sinta dilanti di television pa a mira e wega. Despues cu Boston Red Sox y Xander Bogaerts a gana e World Series e publico a sali ariba caya pa celebra e triunfo aki.

E matutino De Volkskrant den su edicion di awe prome di november tambe a dedica un pagina na e triunfo di Boston Red Sox y riba e papel di Xander Bogaerts den e World Series aki. Den e articulo aki tambe comentario di por ehempel hungado di Boston Red Sox David Ortiz y manager di Boston Red Sox John Farrell ariba e cualidadnan di Xander Bogaerts como hungado.

Alabes De Volkskrant a publica tambe reaccion y comentarionan di periodistanan Mericano ariba e prestacion di Xander Bogaerts, entre nan periodista Tyler Kepner di The New York Times, Thomas Boswell columnista di baseball pa The Washington Post y Bill Shaikin columnista di baseball pa The Los Angeles Times.

E programa di television Studio Sport a dedica – desde cu e World Series a cuminsa - hopi atencion ariba Xander Bogaerts. Asina e programa a tene un entrevista cu e coach Arubiano Wim Martinus. Martinus e logia e calmo, e profesionalismo y talento excepcional di Xander Bogaerts. 'Aruba ta ariba abou cu Xander y principalmente Aruba ta orguyoso di Xander, asina Wim Martinus a bisa den e programa di NOS Studio Sport.



Michael Rasmussen was 'dopingmentor' van Ryder Hesjedal

NICK CAVE & THE BAD SEEDS
4 NOVEMBER 2013
HEINEKEN MUSIC HALL AMSTERDAM



Honkbal Ten eerste

Bogaerts de held bij Red Sox

'Een talent om onmisbaar te worden'

Jose Mourinho:

"Mi ta sinti cu Fernando Torres ta duna tur di dje cada wega"



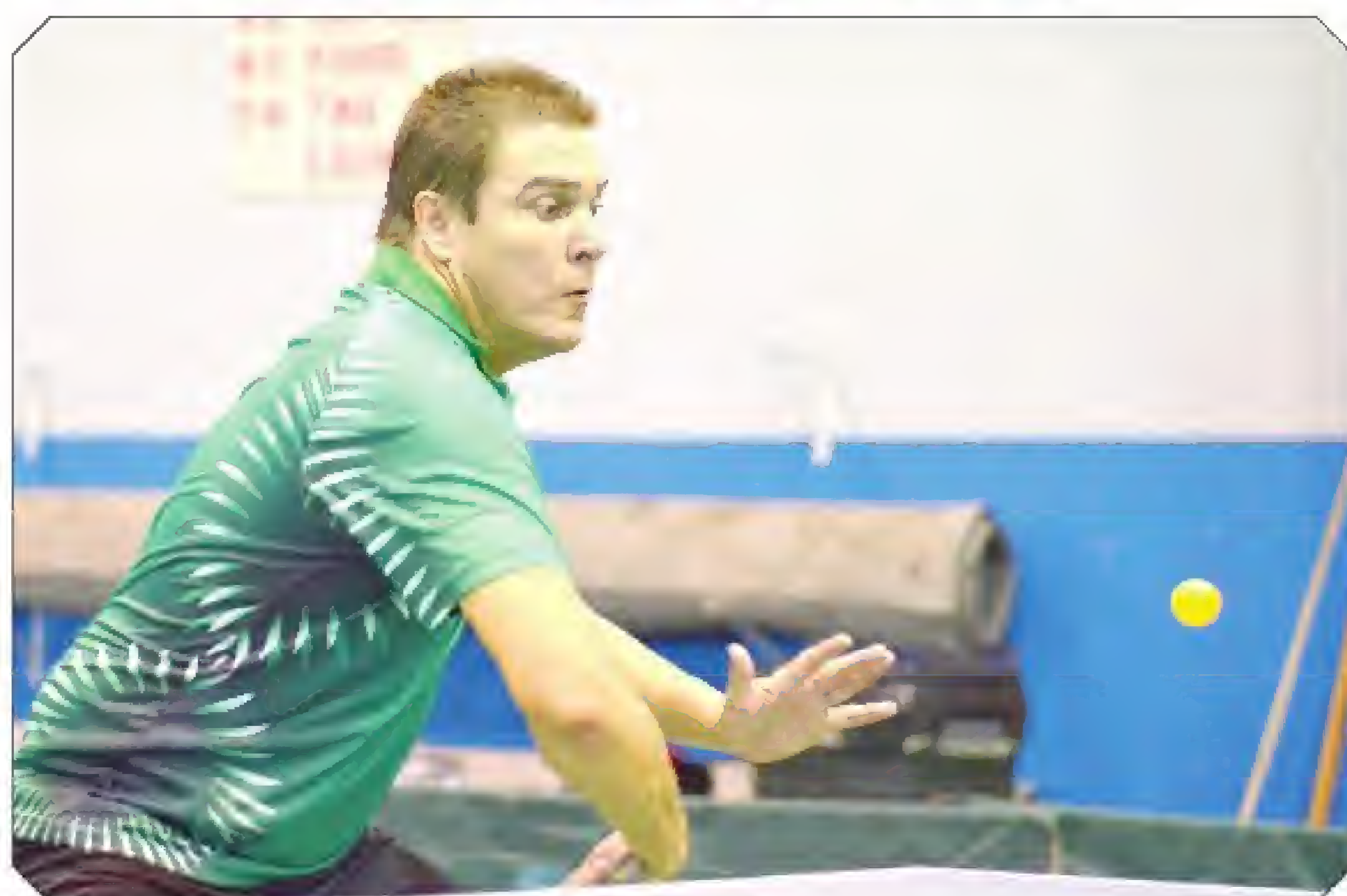
E tecnico di Chelsea, e portugues Jose Mourinho, a bisa diabierna cu e delantero spaño Fernando Torres no mester preocupa pa score gol, paso ta duna tur di dje den cada wega. "Mi kier pa Fernando ta stabiel y no preocupa demasiado pa purba mas, e score gol of no. Ta mescos si e score contra Newcastle, loke tin cu hasi ta traha pa e team", Mourinho a bisa den conferencia di prensa. Chelsea ta bishita Newcastle diasabra cu posibilidad di bira lider si Arsenal perde contra Liverpool, un siman despues cu Chelsea, lider pa Torres a gana Manchester City (2-1).

"Mi ta sinti cu Fernando ta duna tur cos den cada wega. Ya sea e homber di wega contra City, of si no ta e homber di wega y ta riba banki, mi ta sinti cu semper ta duna lo maximo y esey ta importante pami", e tecnico portugues a bisa.

Resultadonan categoria senior di ASU Olimpiada







ARUBA Table Tennis Association tin 3 categoria di senior caminda chikito y grandi ta participa. E categorianan ta basa riba nivel di e hungado caminda e miho nan ta hunga den categoria A-klas, sigui pa B-klas y despues C-klas.

Den e categoria di C-klas nos ta mira un come back di un atleta cu tabata den seleccion antes cu prospecto grandi mirando e talento cu e tin, esta Lifrendy Lampe. Lifrendy a participa atrobe den un torneo di ATTA despues di algun luna di ausencia y ta logra bay cu e di tres puesto. Donald Yarzagaray kende ya caba a sali di dos di su categoria mes, atrobe ta bay cu medaya di silver den e categoria di senior aki. Ovandi Hirschveld ta mustra cu su experiencia y entrenamento semanal na Sport Centrum San Nicolas ta duna su fruto y asina bay cu e medaya di oro den C-klas.

Den B-klas tambe nos ta mira un hoben di 21 aña cu ta mustra cu e ta pertenece fihamente den e B-klas bayendo cu e medaya di brons. Na di dos luga nos ta haya e veterano fiel na e deporte y keto bay mustrando cu e ta un di e miho nan, esta Alfred Leong. Junior Ras, kende tabata assistent trainer di ATTA, a dicidi di pone su mes na promer lugar y pone mas di su tempo liber den training y esaki ta mustrando di ta duna bon resultado. Junior Ras ta bay cu e promer lugar di e categoria B-klas.

Un cara no desconoci pa e podium di e categoria A-klas ta Remy de Lange. Pero mensualmente e puesto cu e ta tuma riba e podium ta cambia. Den e ASU Olimpiada Remy de Lange ta mustra cu e luna aki e ta e miho ganando tur su weganan. Mario Lobo ta keda na di dos luga perdiendo for di Remy cu un score preta di 2-3. Na di cuater luga ta keda un persona cu bo no ta mira su cara hopi paso varios biaha e ta cay net pafo di premiacion. Sinembargo na ASU Olimpiada Rocky Ras ta mustra cu e ta forma parti di e miho nan di Aruba bayendo cu e medaya di silver.

ATTA ta felicita tur su participantenan y e ganadonan cu a participa na e ASU Olimpiada contribuyendo na e ASU Week di Aruba Sport Unie (ASU).



Un poco mas di nos amigo Manchito

Skirbi pa clydeharms@yahoo.com



DIARAZON atardi, famia y amigonan a hiba Manchito Ponson pa su ultimo lugar di sosiego. Hopi hende ta corda Manchito como un participante fiel den Carnaval cu su bunita disfras y carosanan tur aña y e tienda di paña cu e y Nena a lanta hunto. Mi kier a agrega algun recuerdo di Manchito di tempo nos tabata mas hoben.

Manchito y su rumannan tabata asisti e mes scol cu nos (Juliana School) y tabata resa hunto den Kerki Protestant den Wilhelminastraat y asina, ademas di ta nos famia, Manchito tabata bon amigo di nos.
Manchito a lanta den Noordstraat (awor John G. Emanstraat) den un cas un poco pariba di e crusada cu Oude Schoolstraat caminda awor ta Mrs. Minute.
Aya su tata sr. Herman Ponson, un primo di mi mama, tabatin un tayer di mecanico hunto cu su omo Chalito.
Ey serca tabata e lugar di wega di "bomba". Manchito tabata un di e hungadornan regular.
Ami mes tabata mucho chikito pa participa, pero mi ta corda Menelio "Chas" Loefstok como e gran batido y mi ruman Nel cu tabata e mes edad di Manchito. Añanan despues Manchito a hunga diferente ramo di deporte pa Club Caribe. Na Caribe Manchito tabata un miembro stima.

Aunke Manchito a pasa un hubentud hopi dificil, e tabata un persona cu tabata trece alegria caminda e bay. E tabata un "droogkomiek" cu semper tabatin un storia of anecdota chistoso di conta.

Na aña 1950 mi tabatin e placer di hunga baseball hunto cu Manchito den e ekipo PepsiCola cu Viana's tabata patrocina. Manchito nunca a briya como deportista, pero e tabata un miembro di ekipo hopi aprecia. Mas o menos e tempo ey Manchito a drenta mundo di comercio, cu distribucion di keeshi Hulandes.
Hopi aña despues Manchito a cuminsa cu bendemento di paña cu a culmina den establecimento e tienda cu te awe ta carga su nomber.

Tempo nos tabata chabalito nos tabatin e custumber di duna serenata n'e "galiñanan" y Manchito, cu un caracter romantico, tabata e guitarista y cantante cu semper tabata lidera nos grupito cu e cantica cu practicamente a bira nos tema musical: "Te canto a la luz de la luna, te canto con mis quejos de amor…".

Mi ta desea Nena y henter famia hopi forsa den e dianan dificil aki. Bon nochi, amigo, Manchito, drumi dushi den Reino di nos Señor.

Ruthlene Thomas promovi pa supervisor di Caribbean Clothing Co.

THE Salamander Group ta orguyoso di por anuncia cu Ruthlene Thomas, kende tambe recientemente a celebra su di 15 aniversario cu e compania, a wordo promovi pa supervisor di "Caribbean Clothing Co," un di e tiendanan prestigioso di The Salamander Group, situa na Caya Betico Croes, na Oranjestad.

Ruthlene Thomas ta procedente di Boneiro. El a biaha pa Aruba na fin di Mei 1998 pa un entrevista di trabou na The Salamander Group y e tabata contento cu e compania su decision pa acept'e como un asociado "full time". Mudando pa Aruba a sinti como un paso natural pa Ruthlene, kende a cuminsa fresco cu un carera nobo, y un bida nobo riba e isla.

Ruthlene a cuminsa traha na The Juggling Fish y tabatin e oportunidad pa contribui na diferente area den e compania. Na 2006 el a traha cu logistica pa un periodo di 6 aña, na final di cual el a regresa pa su prome amor, esta e tiendanan di The Salamander Group.

Ruthlene ta raporta cu e ta sinti un sentido profundo di gratitud, bisando: "Mi ta hopi orguyoso di tur locual mi a logra, trahando pa The Salamander Holdings Group tabata mi meta y mi ta spera di por keda cu e compania pa hopi aña mas.

Jodi Tobman, Director Gerente di The Salamander Group, ta bisa cu "e tabata hopi positivo pa mira Ruthlene experiencia crecemento, hunto cu e compania. Despues cu e tin 15 aña ta traha akinan, ta hopi bon pa wak e asumi retonan nobo."

The Salamander Group ta contento di por mira Ruthlene crece y asumi e reto nobo aki den su carera. Nos ta desea Ruthlene hopi exito!





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Harold Juliano Janga
mihor conoci como: "Broertje "
*13-09-1947 †29-10-2013

Na nomber di su:

Esposo: Marianita "Nini" Janga-Roza

Yiunan di criansa: Eldrida y Aramis Hilario-Roza y famia
Deborah Hooi y famia
Sonny Hooi y Jacky Thousaint
Marcelita y famia

5 nietonan stima: Jordan Hilario, Emon Webb, Joshua Hilario, Marlison Jr Hooi, Geon Hooi

Rumannan: Filomena y esposo
Beaumont Janga y famia
Marelva Janga y famia na Hulanda
Darrel y famia
Aychel Janga y famia na Hulanda
Hendrika Manuela y famia
Chayo Mercera y famia
Rudi Anthony y famia
Lidia y famia
Shoma y famia

Omo: Marco Anthony

Swa y cuñanan: Hose y Maria Roza y famia
Theresita y Jossy Erasmus-Roza y famia
Jona Roza y Milton y famia
Filomena Roza y famia
Emilia y Tico Guerrero-Roza y famia

Prima y primonan, subrino y sobrinanan, omo y tantanan, famianan na Aruba, Boneiro, Korsow y Hulanda
Ex coleganan di Serlimar, amigo y amiganan di cas

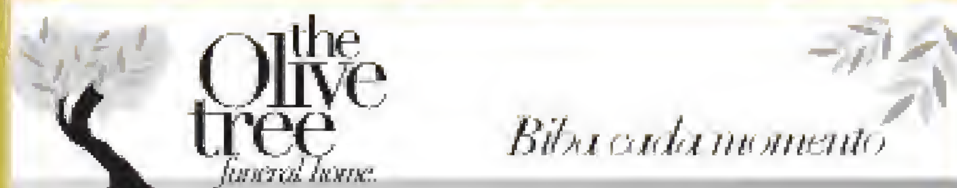
Demas famia: Janga, Roza, Beaumont, Hooi, Mercera, Hilario, Webb, Striks, Mercelina, Isabela, Falerio, Pourier, Molina, Piar, Frans, St. Jago, Erasmus, Guerrero, Anthony , Tromp

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 2 di November pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico Santa Ana na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 1 di November di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento y Invitacion
Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro maera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos querida difunta



Alejandrina v/d Biezen-Ras

Gradicimento especial ta bai na San Pedro de Verona Afdeling Reseda, na tur zuster y broedernan cu a cuide durante e añanan cu ela biba eyden. Un danki pa e Staff y Personal di The Olive Tree Funeral Home pa e bon servicio.

Alaves nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa dia 2, 3, 4 di November pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion
Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia,
amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa
pa nos recorda e promer aña di fayecimento di nos inolvidabel
mama, wela y ruman stimá.



Maria Delinda Croes-Boekhoudt

E Santo Sacrificio aki lo tuma lugar diadomingo 3 di novemer 2013 pa 10'or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera.

Bo presencia lo ta altamente apreciá.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Central N.V

Pariba di Brug: C. Medico NV

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Pronostico di tempo pa Aruba

Valido te diasabra atardi 5:00 pm 02 di november 2013

Compila: diabierna 01 di november 2013 17:00 (21:00 UTC) Tempo: Parcialmente nubia y un chens pa awasero local posibel acompaña cu lamper y strena. Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:34 am y ta baha 06:14 pm.
Biento: Modera di direccion variabel cu averahe di 9 nudo. Situacion general: Tin diferencia den e nivelnan mas halto di atmosfera y combina cu aire humedo den nivelnan mas abou por crea un yobida local acompaña cu posibel lamper y strena. Biento lo keda modera te calma y por varia den direccion. Condicion di lama: Olanan di lama ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te 5 pia. Tempo tropical: Nada di importancia.

Prospecto di tempo pa e fin di siman: Tempo lo keda humedo cu shelo parcialmente nubia. Chens pa awasero local posibel acompaña cu lamper y strena. Biento lo keda modera y por varia den direccion. Temperatura lo fluctua rond di normal. Registracion di temperatura (Celsius) y awasero (mm) den ultimo 24 ora:
Airport max 31 / min 24 / 16.60 Hadicurari max 32 / min 25 / 4.10. E proximo boletin lo wordo publica diasabra 02 di november 2013 17:00 (21:00 UTC)

Resultado di Loteria

CATOCHI	2:30 0327-9697-5088
	9:00 8383-9451-9672
BIG 4	2:30 3531 / 9:00 5184
ZODIAC	2:30 3172 Tauro / 9:00 3031 Geminis
LOTTO DI DIA	09-24-28-02-26
MINI MEGA	06-11-17-04 MEGABALL 11
DIARIO	7453 0232 6866
SUPER FOUR	3061

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 October 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.10	197.82	198.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.65	182.30	184.13
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop


Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo periodo di drama a caba. Hende conflictivo, straño, ta alehá di bo bida. Duna tempo na tur relacion pa conocé kico ta sconde tras di un cara bunita..

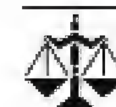

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Amor cu A grandi ta tur un realidad den bo bida. Lo mas interesante lo ta si bo ta stima intensamente caminda tin espacio, tempo y libertad..


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Experimentá awor consecuencianan di bo actonan y di bo decisionnan. Dedicá mas tempo na bo mes, loke realmente lo hacibo feliz..


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Alimentá bo mente y bo spirito cu afirmacionnan positivo. Practicá diariamente pa haci orasion. Lesa bo Bijbel tur dia

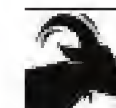

Leo 21 Jul - 20 Aug
Sali for di locual cu bo ta den. E único cu awor por hacibo daño y paralisá e áwasero di éxito ta bo mes, si bo permití cu bo mente ta yena di inseguridad.


Virgo 21 Aug - 20 Sep
No spera pa nada y pa ningun hende pa haci e locual cu bo curazon ta dicta. Ta momento di tuma e batuta y dirigí bo propio orkesta.


Libra 21 Sep - 20 Okt
Kibra balentemente cu tur loke ta stancá. Bo necesidad di espacio y libertad ta aumentá. Ningun hende no por convencé y obligábo pa haci loke bo alma ta rechasá.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo pareha ta awor bo mihó amiga, consehero, amante y maestra. Problemanan y desacuerdo nunca ta falta. .


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Toca tera firme den asuntonan relacioná cu bo curazon. Bo ta yega awor na acuerdonan feliz cu sernan cu proménan aya tabata problemático pa bo.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo tin awor e balor di desenmascará hipócrita y manipuladónan. Cultivá amistadnan nobo. Bo mente ta fuente di creatividad..


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tuma riesgonan calculá, ya cu e bon suerte ta compañábo. Bo mundo social ta experimentá un transformacion profundo y duradero. .


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Vence demoñonan interno y bo defectonan mayor. Bo ta sacrificá hopi, bo a traha duro y bo a duna lo mihó di bo mes pa beneficio di otronan y awor tin recompensa.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Francisca Fabia Werleman
mihor conoci como "Gika of Tantan"
*11-05-1936 †30-10-2013

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 6 di november 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 5 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the
paths of righteousness for his name's sake.
Yea, though I walk through the valley of the
shadow of death; I will fear no evil: for thou
art with me; thy rod and thy staff they
comfort me.
Psalm 23: 1, 2, 3

Nos ta anuncia fayecimento di:



Peterson Akins
*15-03-1925 †31-10-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23



A bay sosega dushi den brasa di Señor

Russel Thomas van Vuurden
21-12-1930 25-10-2013

Na nomber di:
Su esposa: Sharla van Vuurden Koolman

Su yiunan: Maricela y Lodewijk (Wijkie) Wever van Vuurden
Russine y Frans van Deutekom van Vuurden
Carin y Jeffrey Brooks van Vuurden, Carola van Vuurden

Mescos cu yiu: Rene(juni) y Jennifer Samson y famia

Nieto y nietanan: Masja Wever y Antione Bowers; Zashna Wever, Kellen y Sjany van Deutekom
Kyrian y Kyanne Brooks

Yiunan di criansa: Jonathan y Evi & Ethaen-Jay; Kyra

Ruman: Reina van Vuurden y famia na Hulanda

Ruman di criansa: Brigida(Ita) Gomes y famia

Su suegranan: Marie Samson
Maria(Manie) Bikker

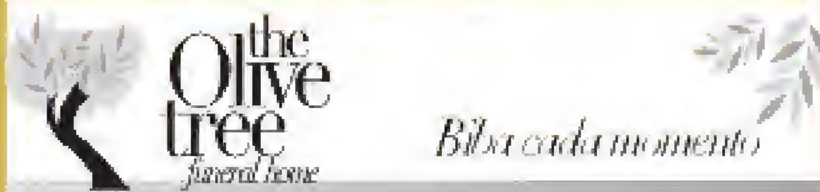
Su cuñanan: Rosa van Vuurden y famia
Mayra Samson y famia
Rugia Samson y famia

Swanan: Luti Samson y famia
Rene Samson y famia
Sonny Samson y famia
Erwin Samson y famia
Winto Samson y famia
Irving y Lilian Koolman y famia na Hulanda

Primo y primanan na Hulanda: Benny, Bubu,Joyce y Sherman

Amigo y amiganan: Wiwi Maduro, Val Peterson,
Pat Kock y Fio Janga
Rita Roberts na Hulanda
Astrid Oelman

Famianan: van Vuurden, Samson, Wever, van Deutekom, Brooks, Koolman, Angela, Palm, Bikker, Maduro, Wernet, Lacle, Gomez, Lampe y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 2 di november 2013 na misa Santa Teresita na san Nicolaas di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na San Nicolaas.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



" He who dwells in the shelter of the Most High will rest in the shadow of the Almighty.
I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust.". "
Ps. 91:1,2

We hereby announce the passing of our beloved mother, sister, aunt, grandmother & great grandmother:



Mrs. Theresa A. Logie Levingston
better known as: "Dear"
sunrise: 12 november 1951, Grenada
sunset: 25 October 2013, Aruba

Left to mourn are her:

children:Geneline Frame in (Grenada)
Evan Levingston & Nicho Dania
Alroy Levingston & Noraida Maria
Nicky Levingston & Natalie Levingston

Grandchildren: Desna, Jeandell, Jevon, Jeaniah, Kara, Kish, Kishton, Shadel

4 great grandchildren

Sisters: Christine, Annie, Fredina, Ann in Grenada, Margaret in Trinidad

Brothers: Allan(U.S.A) , Varnon (England) , Hersron (Grenada) 4 Uncles & Aunt's (Grenada)

Family: Theresa Baptiste, Ann John, Marilyn & Jamie Pascal
Sherliann Baptiste, Phyllis Logie, Chriselda John, Nicky & Jonathan John

20 Nieces & 22 Nephews (U.S.A , Canada , England & Grenada).

Close friends: Christina , Theadora , Anastasia , Marlin, Jennifer , mitchelette , Patsy , Bonita, Marlon.

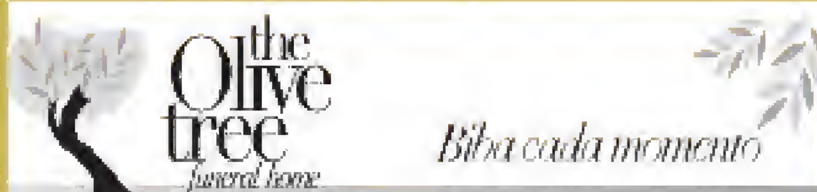
Related to: Phillips , Baptiste , Alexander , Jeremiah , Levingston , Frame , Dania , Logie , numerous to mention.

Ex- Employer of the HYATT hotel.
Grandchildren, great-grandchildren, cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, friends, acquaintances.

The funeral will take place Thursday 7, Nov. 2013. The Late Mrs. Logie-Levingstone will be laid out from 2 to 4 pm at Santa Theresita Church in San Nicolas, followed by the funeral service. The interment will take place in the Roman Catholic cemetery in San Nicolas.

Condolence address: Weg Fontein 49 C
And at
the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Wednesaday, November 6, 2013 from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso dolor nos ta participa fayecimento di nos esposo, papa, welo, ruman y omo stima



Brigilio Benito Willems

Na nomber di su:

Esposa: Glenda E. Willems-Stamper

Yiunan: Sharine C. Phillips-Hulzebos, esposo Dick Hulzebos y yiunan
Shomara S. Willems, Siegmar Valentijn y yiunan
Shamyda S. Willems
Marlon M. Willems, esposa Farizah Willems y yiunan

Rumannan: Uscando Willems
Sra. Vda Hilda Wilems y famia
†Aida Willems y famia
Ismael, Dolly y famia
Dolorita Willems
†Agrapina Willems

Tantanan: Johanita Willems y famia na Corsow

Omo: Marciano Willems y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

Famia: Willems, Vrolijk, Dabian, Peña, Alberts, Dirksz, Kock, van der Biezen, Flanegin, Tjien, Stamper, Maduro, Richardson, Hulzebos, Valentijn y demas famia Amistad, conocirnan y ex coleganan di Calloway

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 4 di November pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora.

E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana

Diadomingo 3 di November di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

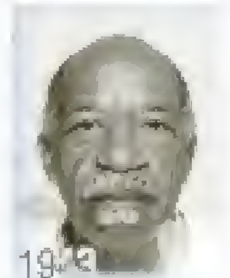
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:

Fernando Leoncio Morris
Better known as: "Nandi"



Date and place of the funeral will be announce later

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Hugmar Fitzgerald Baarh
*16-04-1985 †29-10-2013

Acto di entiero y di ricibi condolencia lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor...... y amor ta dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon
Mi por stens di loke Señor ta hasi.

Cu honda pena nos ta anuncia cu a bay sosega den reino di Señor:



Tida Croes – Croes
*19-April-1951 †31-October-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento na stagiairenan di EPI

CU hopi satisfaccion Club Kibrahacha 60+ta wak bek riba un periodo di stage hopi fructifero di e dos stagiairenan di EPI sector Welzijn, esta Milagros Luidens y Abisha Chai, caminda entre otro nan a organisa diferente actividad cu a cay masha na agrado di nos miembronan.

Nan a organisa e siguiente actividadnan:
Dance fit (2x): Bou e bon guia di Sr. Win Ras a logra duna instruccion na e grupo cu ta participa cu Dance Fit di Club Kibrahacha. A haya hopi elogio di e participantenan.
Game Day: Durante e actividad aki a hunga diferente wega di mesa, entre otro esun mas gusta cu ta e wega di domino, cu e miembronan di Club Kibrahacha. Akinan si ta e stagiairenan a haya les di masters con pa hunga domino.
Flash Back Aruba: Un bunita wega di memoria, pensa y hinca den otro pa e stagiairenan, caminda e miembronan mester a rey e nomber di diferente luga di antes di Aruba.
Art trip na Las Americas Art Gallery: Un dushi mainta, caminda e grupo di pintornan di Club Kibrahacha por a disfruta di e creatividad di otro artistanan di Aruba y internacional. Un mainta di hopi inspiracion.
Charla di Cuido di Pia y pintamento di huña: Representantenan di e tienda di sapato Footfit Aruba a duna informacion di e importancia y necesidad di cuido di pia. Despues a sigui un ora di relax y pasa dushi pa tur cu a participa cu e sesion di "Pinta Huña". E huñanan a keda masha bunita mes. Un mainta hopi informativo y relaxing.

Obra di Man Traha un Pinguin: Durante e actividad aki e participantenan a traha un bunita pinguin di e boternan di plastic di refresco. E actividad aki, banda di ta un actividad pa stimula creatividad y traha riba e motoriek, ta alabes un bon ehemplo con por re-uza diferente material. For di basta tempo Club Kibrahacha ta participa cu e programa di reciclahe, y lo sigui stimula y conscientisa su miembronan di e importancia di reciclahe.
Caha di Orgel: Un mainta sumamente placentero. Segun e programa, Sr. Nelson Sprok lo a toca e caha di orgel pa 1 ora. A peticion di tur e miembronan presente, e 1 ora aki a bira casi 3. Tur hende a gosa, a pasa dushi, a baila bay gol y a haci un bon ehercicio.

Quiz "Recordar es vivir": Atrobe un wega diseña door di e stagiairenan. Durante e wega aki e miembronan mester a rey kende ta e persona riba e potretnan, cu ta potretnan di diferente miembro of boluntario tempo nan tawata hopi mas jong. Un mainta hopi dushi mes, caminda hopi storia a keda recorda y caminda a keda cu gana di sigui wak mas potret.
Fiesta di despedida stagiairenan: Tur hende a gosa y a pasa bon. A keda cu duele cu mester a despedi di Mila y Abisha, pero mas cu conforme cu e atencion brinda y cu e siguransa cu den futuro nan lo bin di bishita na Club Kibrahacha.

Staf, personal, boluntario- y miembronan di Club Kibrahacha ta gradici Mila y Abisha pa nan bon trabou, nan esfuerso, participacion y entusiasmo y nan alegria contagioso y ta desea nan hopi exito den nan estudio y carera profesional.
Club Kibrahacha ta un club specialmente pa tur 60plussers di Aruba y ta habri di dialuna pa diabierna. Ta ofrece diferente actividad pa yuda mantene e curpa y mente sano. Si ta desea di bira miembro di Club Kibrahacha 60+ of ta desea di haya mas informacion, por tuma libremente contact na number di telefon 582-8159 of por pasa personalmente na Piedra Plat 23. Tambe por bishita nos website y/o bira friends cu nos ariba facebook.

